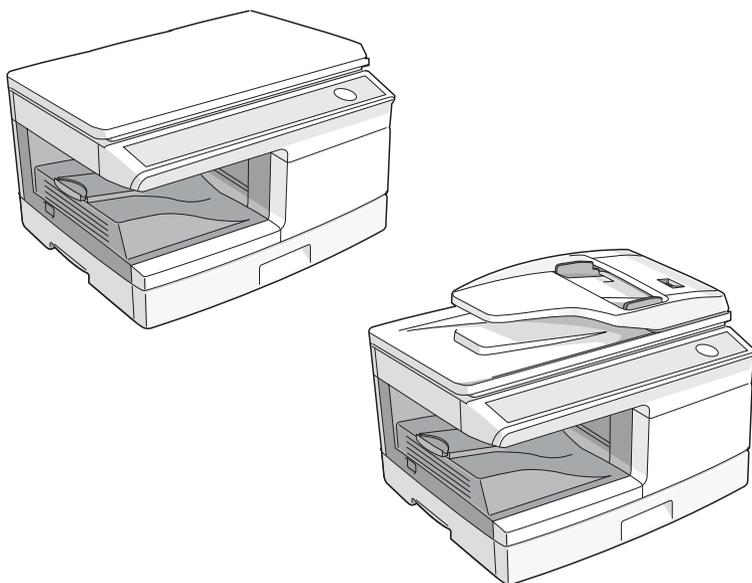


**olivetti**

# d-Copia 200D d-Copia 201D

**SISTEMA MULTIFUNZIONALE  
DIGITALE**



**MANUALE DI ISTRUZIONI**

IT

Code 546106it

## **PUBBLICAZIONE EMESSA DA:**

Olivetti S.p.A.

Gruppo Telecom Italia

Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (ITALY)

www.olivetti.com

Copyright © 2008, Olivetti Tutti i diritti riservati

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

I cavi di interfaccia schermati devono essere utilizzati con questa apparecchiatura per mantenere la conformità alle norme EMC.

Non effettuare copie di alcun materiale proibito dalla legge. Copiare quanto segue rappresenta di norma una violazione alle leggi nazionali. È possibile che le leggi locali possano proibire la copia di altro materiale.

- Banconote
- Francobolli
- Obbligazioni
- Azioni
- Assegni circolari
- Assegni
- Passaporti
- Patenti

Su certi modelli, le posizioni acceso e spento dell'interruttore di corrente (POWER) sono simbolizzate con "I" e "O" invece che con le scritte "ON" e "OFF". Il simbolo "O" sta ad indicare che la macchina non è completamente spenta, ma in condizione di attesa in posizione "ACCESO". Se la macchina ricevuta porta i simboli indicati, si legga "ACCESO" per "I" e "SPENTO" per "O".

### **ATTENZIONE:**

**Per interrompere completamente l'alimentazione della macchina, scolgarne il cavo dalla presa di rete.**

**La presa di corrente deve essere collocata vicino all'unità e deve essere facilmente accessibile.**

# AVVERTENZE

## Etichette d'avvertenza poste sull'unità

Le etichette (⚠, ⚠) poste nella zona dell'unità fusore, indicano quanto segue:

⚠: Attenzione, pericolo

⚠: Attenzione, superficie calda

## Avvertenze sull'uso

Mentre si utilizza l'unità attenersi a quando indicato di seguito.

### ⚠ Attenzione:

- L'unità di fusione è surriscaldata. Fare attenzione mentre si estrae la carta inceppata.
- Non fissare con gli occhi la sorgente di luce del modulo scanner. E' pericoloso per gli occhi.
- E' necessario disattivare l'alimentazione dell'unità prima di installare qualsiasi parte di ricambio.

### ⚠ Avvertenza:

- Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.
- Non installare l'unità in ambienti umidi o polverosi.
- Quando l'unità non viene utilizzata per molto tempo, ad esempio un periodo di vacanza prolungato, disattivare l'alimentazione e togliere il cavo di alimentazione dalla presa.
- Quando si sposta l'unità, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione si trovi in posizione OFF e togliere il cavo dalla presa.
- Non accendere o spegnere ripetutamente l'unità. Dopo aver spento l'unità, attendere da 10 a 15 secondi prima di riaccenderla.
- Non coprire l'unità con coperture antipolvere, pellicole di plastica o coperture di tessuto mentre l'alimentazione è collegata. In questo modo si ostacola la dissipazione del calore, danneggiando l'unità.
- L'uso di controlli, correzioni o esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.
- La presa di corrente deve essere installata vicino all'unità ed essere facilmente accessibile.

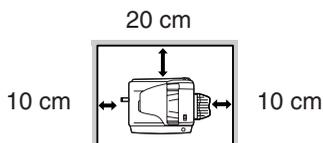
## Importanti regole da tenere in considerazione quando si sceglie il luogo di installazione

### Non installare l'unità in ambienti:

- bagnati, umidi o molto polverosi,
- esposti alla luce solare diretta
- non sufficientemente aerati
- sottoposti a temperature estreme o variazioni di umidità, ad esempio in prossimità di condizionatori o riscaldatori

### Verificare che intorno alla macchina vi sia spazio

sufficiente per eseguire operazioni di manutenzione e garantire una adeguata aerazione.



## Precauzioni sulla manipolazione

Fare attenzione a come si maneggia l'unità. E' necessario attenersi alle seguenti indicazioni per garantire nel tempo il corretto funzionamento dell'unità.

**Non fare cadere l'unità. Essa non deve essere sottoposta ad urti o colpi contro qualsiasi tipo di oggetto.**

### Non esporre la cartuccia del cilindro alla luce solare diretta

- In questo modo si danneggia la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro, causando l'imbrattamento delle copie.

**Conservare i materiali di consumo come le cartucce del cilindro e le cartucce toner/sviluppatore in un luogo buio, senza toglierle dalla confezione prima dell'uso.**

- Se i materiali di consumo vengono esposti alla luce diretta, le copie possono risultare macchiate.

**Non toccare la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro.**

- In questo modo si danneggia la cartuccia causando sbavature sulle copie.

## Riconoscimento marchi registrati

- Microsoft®, Windows®, Windows® 98, Windows® Me, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista e Internet Explorer® sono marchi registrati o marchi di proprietà di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Adobe®, il logo Adobe® il logo Acrobat®, il logo PDF Adobe® e il logo Reader™ sono marchi registrati o marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e in altri paesi.
- IBM, PC/AT, e PowerPC sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Tutti gli altri marchi registrati e copyright sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.



I prodotti contrassegnati ENERGY STAR® sono stati studiati per il rispetto dell'ambiente, grazie a un'efficienza energetica superiore.

## Informazioni sul laser

Lunghezza d'onda	780 nm +15 nm -10 nm	(Quattro diodi laser)
Tempi di impulso	12,88 $\mu$ s $\pm$ 12,88 ns/7 mm	
Potenza emessa	Max 0,2 mW (Potenza totale)	

Sulla linea di produzione, la potenza emessa dallo scanner è impostata a 0,18 MILLIWATT PIU 5% (Potenza totale) ed è mantenuta costante dall'operazione di Controllo Automatico della Potenza (APC).

### Avvertenza

L'uso di controlli, correzioni o esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono comportare una esposizione dannosa alle radiazioni.

Questa apparecchiatura digitale è un PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 (IEC 60825-1 Edizione 1.2-2001)

Durante il funzionamento dell'unità, viene rilasciata al suo interno una piccola quantità di ozono. La quantità emessa è scarsa e non arreca danni alla salute.

### Nota:

Il limite attuale di esposizione prolungata all'ozono è pari a 0,1 ppm (0,2 mg/m<sup>3</sup>) calcolata come concentrazione media nell'arco di 8 ore.

Tuttavia, poiché la piccola quantità di ozono emessa può avere un odore percettibile, si consiglia di collocare l'unità in una zona aerata.

## LICENZA SOFTWARE

La LICENZA SOFTWARE verrà visualizzata durante l'installazione dal CD-ROM. L'uso di tutto o di qualsiasi parte del software presente nel CD-ROM o nella macchina determina il consenso alle condizioni della LICENZA SOFTWARE.

# INDICE

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## 1 INTRODUZIONE

CONSULTAZIONE DELLE MANUALE.....	4
NOME DEI COMPONENTI.....	5
PANNELO OPERATIVO.....	6

## 2 INSTALLAZIONE DELL'UNITA'

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE..	7
CONTROLLO DEI COMPONENTI E DEGLI ACCESSORI IMBALLATI.....	8
PREPARAZIONE DELL'UNITA' PER L'INSTALLAZIONE.....	8
INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/ SVILUPPATORE .....	10
COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE .....	12

## 3 CARICAMENTO CARTA

CARTA .....	14
CARICAMENTO DEL VASSOIO DELLA CARTA.....	15
ALIMENTAZIONE DI BYPASS (carta speciale) .....	17

## 4 INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE

SOFTWARE .....	19
PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ...	20
INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE21 INDICATORI SUL PANNELLO OPERATIVO.....	33
UTILIZZO MODO STAMPANTE... ..	34
UTILIZZO MODO SCANNER.....	36
COME UTILIZZARE IL MANUALE IN LINEA.....	45

## 5 ESECUZIONE DI COPIE

SEQUENZA PROCESSO DI COPIATURA .....	46
COLLOCAMENTO DELL'ORIGINALE.....	47
IMPOSTARE IL NUMERO DI COPIE .....	49
REGOLAZIONE ESPOSIZIONE/ COPIA DA FOTO .....	49
RIDUCI/INGRANDISCI/ZOOM ....	51
SELEZIONE DEL VASSOIO CARTA ..	51

## 6 FUNZIONI SPECIALI

COPIA SU DUE FACCIATE .....	52
DESCRIZIONI DI ALTRE FUNZIONI SPECIALI .....	54
MODO RISPARMIO TONER.....	54
PROGRAMMI UTENTE .....	55
VISUALIZZA NUMERO TOTALE DI COPIE .....	56

## 7 MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE.....	57
SOSTITUZIONE CARTUCCIA DEL CILINDRO .....	58
PULIZIA DELL'UNITA' .....	60

## 8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'UNITA'

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI ..	62
INDICATORE DI STATO .....	63
ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI .....	64
SE SI VERIFICA UN INCEPPAMENTO DELLA CARTA NELL'UNITA' PRINCIPALE MENTRE E' IN USO L'SPF (d-Copia 201D) .....	69

## 9 APPENDICE

SPECIFICHE .....	70
INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO E SUGLI ACCESSORI OPZIONALI.....	72
SPOSTAMENTO E CONSERVAZIONE DELL'UNITA'....	73
INDICE .....	74

In questa sezione vengono fornite le informazioni di base per l'uso dell'unità.

## USO DEI MANUALI

Insieme alla copia stampata di questo manuale viene fornito un Manuale in linea. Per sfruttare a pieno tutte le funzionalità di questo prodotto, è necessario leggere attentamente entrambi i manuali. Il manuale su carta fornisce tutte le istruzioni di installazione e configurazione, oltre alle istruzioni per l'uso di tutte le funzionalità della copiatrice. Il Manuale in linea fornisce le seguenti informazioni

### Manuale in linea

Informa l'utente su come impostare le preferenze e come individuare e risolvere i problemi legati all'uso dell'unità. E' necessario consultare il Manuale in linea quando si utilizza l'unità una volta completate tutte le impostazioni iniziali.

#### Come utilizzare il Manuale in linea

Viene spiegato come utilizzare il Manuale in linea.

#### Stampa

Fornisce indicazioni su come stampare un

#### Scansione

Viene spiegato come utilizzare il driver dello scanner e come correggere le impostazioni di Button Manager.

#### Risoluzione dei problemi

Fornisce le istruzioni su come risolvere i problemi del software o dei driver.

### Convenzioni adottate in questo manuale e nel Manuale in linea

- In questo manuale di istruzioni viene spiegato il funzionamento dei modelli d-Copia 200D e d-Copia 201D. Nei casi in cui il funzionamento è identico, viene utilizzato il modello d-Copia 201D.
- Le illustrazioni di questo manuale si riferiscono in generale al modello d-Copia 201D.
- Le illustrazioni delle finestre del driver e di altre finestre del computer sono riferite a Windows XP Home Edition. Alcuni nomi che appaiono in queste illustrazioni possono variare leggermente dai nomi visualizzati in altri sistemi operativi.
- In questo manuale di istruzioni, la sigla "SPF" identifica l'alimentatore a passo singolo.
- Le icone utilizzate in questo manuale forniscono informazioni importanti sull'uso dell'unità.



Avvertenza



Attenzione



Nota



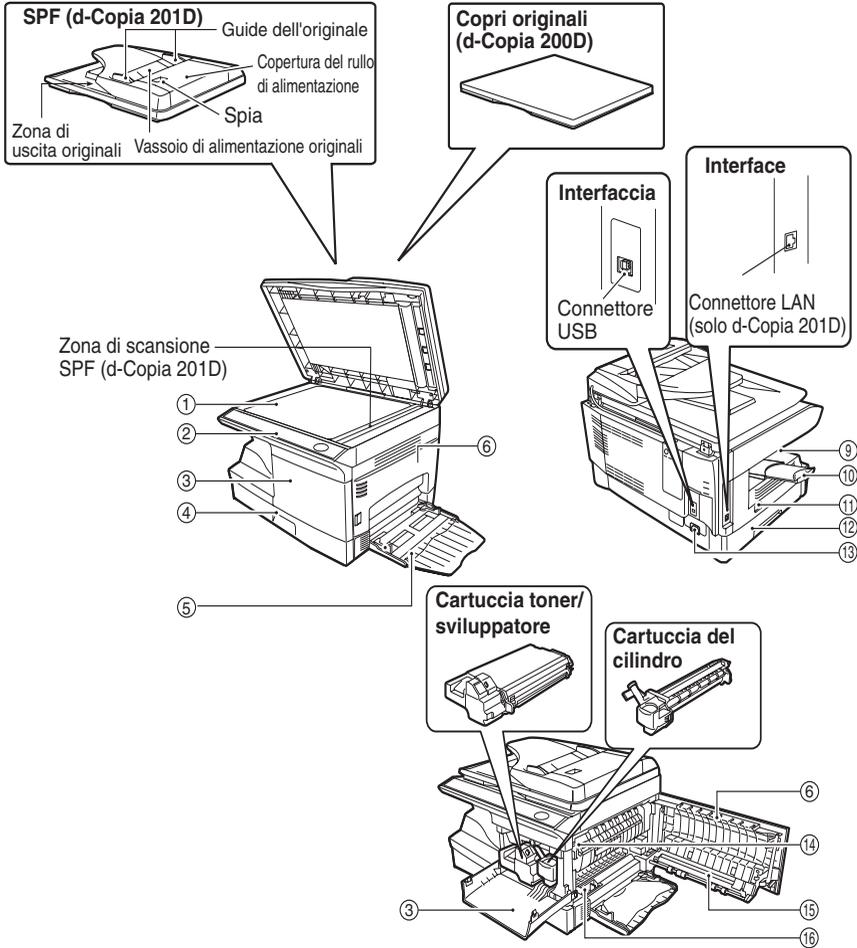
L'utente viene informato sulla possibilità di infortunio se il contenuto dei messaggi di avvertenza non viene rispettato correttamente.

Se le note di avvertenza contenute in questa documentazione non vengono rispettate dall'utente, si possono verificare dei danni all'unità o ad uno dei suoi componenti.

Le note forniscono importanti informazioni sull'unità, le sue caratteristiche, prestazioni, funzionamento, rendimento ecc., utili per l'utente.

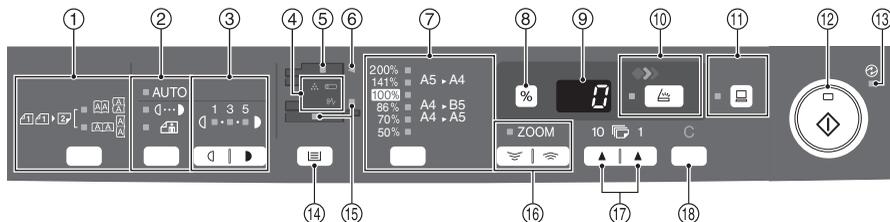
Indica un carattere visualizzato sullo schermo

# NOME DEI COMPONENTI



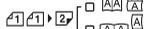
- ① Lastra di esposizione
- ② Pannello operativo
- ③ Pannello di copertura anteriore
- ④ Vassoio della carta
- ⑤ Vassoio di bypass multifoglio
- ⑥ Copertura laterale
- ⑦ Pulsante di apertura copertura laterale
- ⑧ Guidacarta vassoio di bypass
- ⑨ Vassoio uscita carta
- ⑩ Supporto vassoio di uscita carta
- ⑪ Interruttore di alimentazione
- ⑫ Maniglia
- ⑬ Presa cordone di alimentazione
- ⑭ Leva di sbloccaggio dell'unità fusore
- ⑮ Corona di trasferimento
- ⑯ Dispositivo di pulitura corona di trasferimento

# PANNELLO OPERATIVO



## 1 Tasto e indicatori per l'originale da copiare

Copie su due facciate da originali ad una facciata. E' possibile selezionare Voltare dal lato lungo o Voltare dal lato corto



## 2 Tasto di selezione Modo esposizione e indicatori

Utilizzati per selezionare in modo progressivo i modi di esposizione: AUTO, MANUALE o FOTO. Il modo selezionato è rappresentato da un indicatore. (p.49)

## 3 Indicatori e tasti di regolazione Chiaro e Scuro

Utilizzati per regolare il livello di esposizione MANUALE o FOTO. Il livello di esposizione selezionato è segnalato da un indicatore luminoso. (p.49) Usare per iniziare e terminare l'impostazione del programma utente. (p.55)

## 4 Indicatori di allarme

Indicatore Richiesta sostituzione rullo (p.58)



Indicatore di inceppamento (p.64)



Indicatore Richiesta sostituzione cartuccia toner/sviluppatore (p.57)



## 5 Indicatore SPF (p.48) (d-Copia 201D)

## 6 Indicatore di inceppamento SPF (p.68) (d-Copia 201D)

## 7 Tasto di selezione rapporto di copia e indicatori

Utilizzati per selezionare in successione i rapporti predefiniti di Riduzione/Ingrandimento copia. Il rapporto di copia selezionato è segnalato da un indicatore luminoso. (p.51)

## 8 Tasto visualizza rapporto di copia (%)

- Utilizzato per verificare le impostazioni di ingrandimento/riduzione senza modificare tale rapporto. (p.51)
- Utilizzare il pulsante per verificare il numero di originali che devono essere riposizionati nel vassoio di alimentazione originali se si verifica un inceppamento della carta nella macchina quando è utilizzato l'SPF(d-Copia 201D). (p.69)

## 9 Display

Visualizza la quantità di copie specificate, il rapporto di Riduzione/Ingrandimento copia, il codice del programma utente e il codice dell'errore.

## 10 Indicatore e tasto SCANSIONE (p.33, p.41)

## 11 Tasto e indicatore ONLINE

L'indicatore ON LINE si accende quando l'unità è utilizzata come stampante e come scanner. Per la descrizione dell'indicatore ON LINE leggere "INDICATORI DEL PANNELLO OPERATIVO" (p.33).

## 12 Tasto e indicatore Start

- Copia eseguibile quando l'indicatore è acceso
- Premere il tasto Start per iniziare il processo di copiatura
- Utilizzare il tasto per impostare un programma utente. (p.55)

## 13 Indicatore del risparmio di energia

Si accende quando l'unità si trova in modo Risparmio energia. (p.54, p.55)

## 14 Tasto di selezione vassoio

Utilizzato per selezionare una stazione di alimentazione della carta (vassoio della carta o vassoio di bypass multifoglio). (p.51)

## 15 Indicatori stazioni di alimentazione

Si accendono per indicare quale stazione di alimentazione della carta è stata selezionata.

## 16 Indicatore e tasti ZOOM

Utilizzato per selezionare un rapporto di riduzione o di ingrandimento copia da 25% a 400% con incrementi dell' 1%. (Quando è in uso l'SPF, il rapporto di Riduzione/Ingrandimento copia oscilla tra il 50% e il 200%. (d-Copia 201D)) (p.51)

## 17 Tasti Numero di copie

- Usati per selezionare il numero di copie che si desidera riprodurre (da 1 a 99). (p.49)
- Usati per gli inserimenti nei programmi utente. (p.55)

## 18 Tasto Cancella

- Si utilizza per riportare il display all'impostazione iniziale o durante una riproduzione per terminare il processo. (p.49)
- Tenere premuto il tasto per visualizzare il numero totale di copie effettuate fino a quel momento. (p.56)

Attenersi alla procedura di seguito indicata per utilizzare l'unità in modo appropriato.



Nota

*Se l'unità non funziona correttamente durante la fase di installazione o di esercizio, o se una funzionalità non è utilizzabile, vedere "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'UNITA'" (p.62).*

## PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

Quando si utilizza per la prima volta l'unità, eseguire l'installazione seguendo le istruzioni di seguito indicate.

**1 Aprire l'imballo e assicurarsi che tutti gli accessori siano stati forniti insieme all'unità. (p. 8)**

**2 Rimuovere il materiale da imballaggio e il nastro di protezione. (p. 9)**

**3 Installare la cartuccia toner/sviluppatore. (p.10)**

**4 Caricare la carta nel vassoio della carta (p. 15) o nel vassoio di bypass multifoglio (p. 17).**

**5 Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione nella presa più vicina. (p.12)**

**6 Installare il software.\* (p.19).**

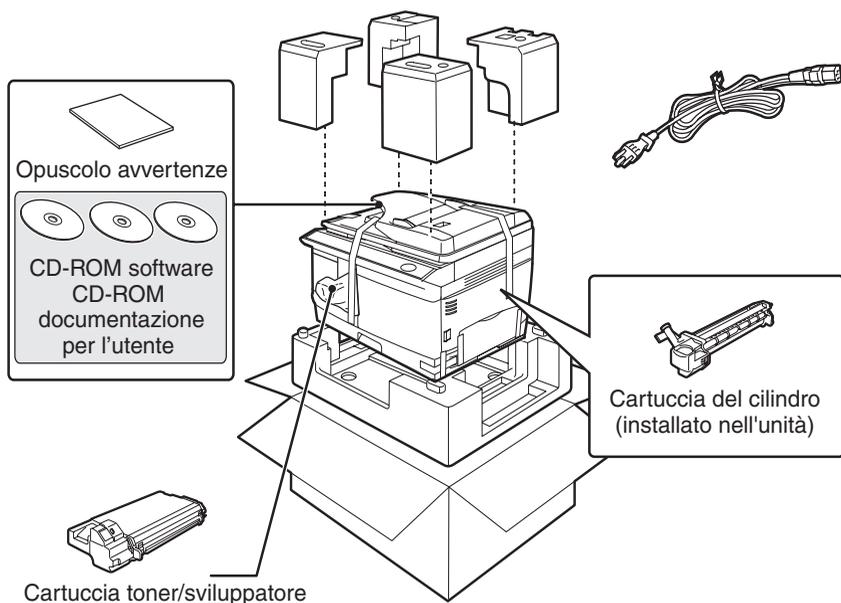
**7 Collegare il cavo di interfacci\* (p.25) e accendere l'unità. (p.12)**

**8 Ora è possibile fotocopiare (p. 46), stampare (p. 35) o scansire (p. 36) il documento.**

\* Se si intende utilizzare questa unità solo come copiatrice, saltare questo passo.

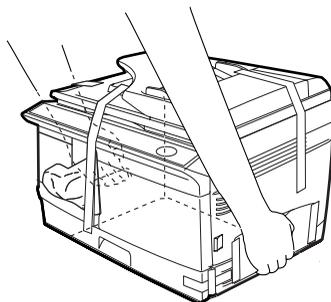
## CONTROLLO DEI COMPONENTI E DEGLI ACCESSORI IMBALLATI

Aprire la scatola d'imballaggio dell'unità e controllare se sono inclusi i seguenti componenti ed accessori.

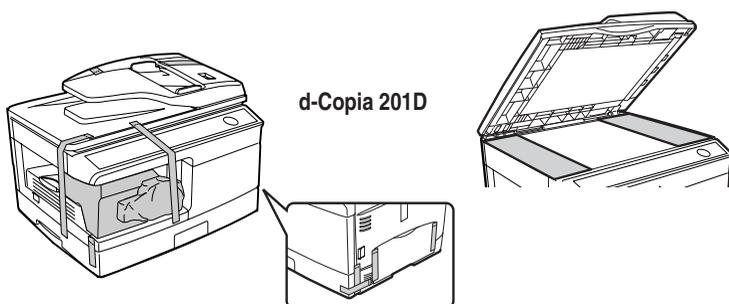
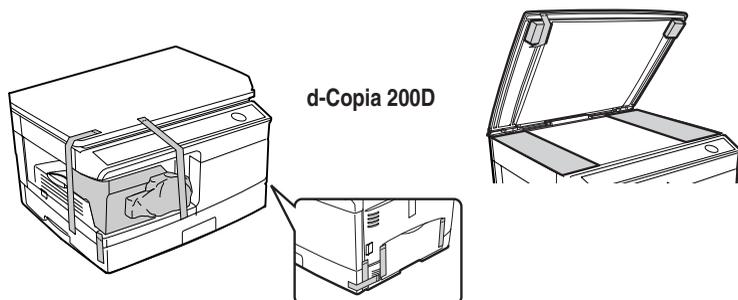


## OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE

- 1** Sollevare l'unità esclusivamente dalle due maniglie laterali per poi trasportarla sul luogo di installazione.



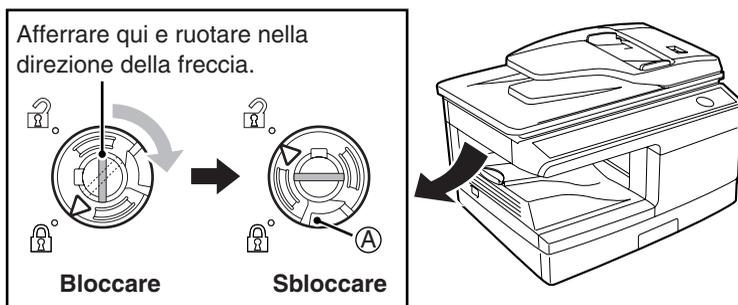
- 2** Rimuovere tutti i nastri adesivi come indicato nella figura sottostante. Aprire la lastra di esposizione/SPF e togliere il materiale di protezione. Quindi estrarre dal sacchetto la cartuccia toner/sviluppatore.



- 3** Rilasciare la leva di blocco testina di scansione .

La levetta di blocco testina di scansione è posta sotto la lastra di esposizione.

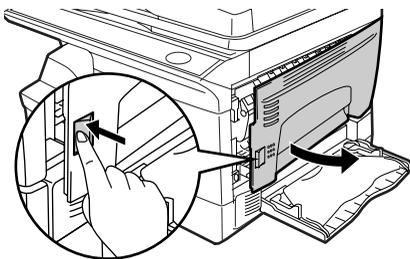
Se l'interruttore è bloccato (🔒), l'unità non si metterà in funzione. Sbloccare l'interruttore (🔓) come indicato in questa illustrazione.



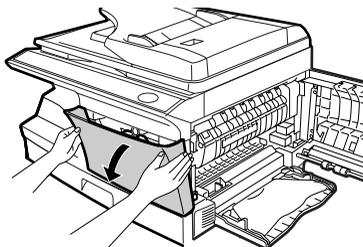
Per bloccare la levetta di blocco testina di scansione, afferrare il gancio nell'illustrazione **A** e girare la manopola in senso antiorario di 90 gradi fino a quando si avverte uno scatto.

# INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE

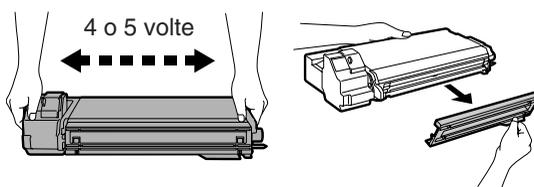
- 1** Aprire il vassoio di bypass multifoglio, quindi aprire la copertura laterale.



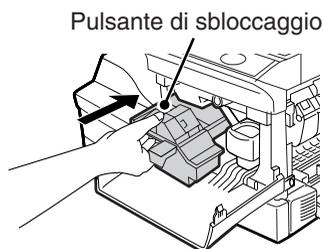
- 2** Premere con cautela su entrambi i lati della copertura frontale per aprirla.



- 3** Togliere la cartuccia toner/sviluppatore dal sacchetto, togliere il nastro di protezione, tenere la cartuccia da entrambi i lati e scuoterla orizzontalmente quattro o cinque volte. Afferrare la linguetta della copertura di protezione e tirarla di lato per



- 4** Inserire delicatamente la cartuccia toner/sviluppatore fino a quando rimane bloccata nella sua sede.

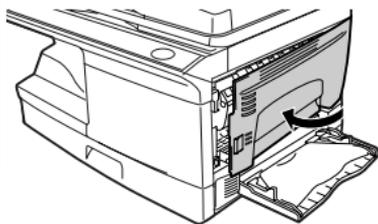
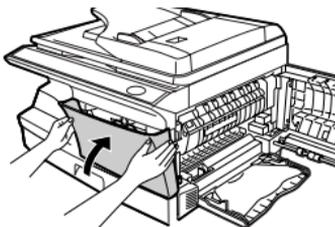


**5** Chiudere la copertura frontale e il pannello laterale premendo sulle sporgenze arrotondate poste vicino al pulsante di apertura della copertura laterale.



Attenzione

*Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.*



**2**

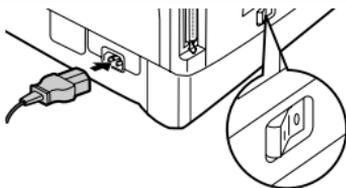
## COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE



Avvertenza

Se l'unità viene utilizzata in un paese diverso da quello dell'acquisto, assicurarsi che l'alimentazione di rete sia compatibile con il modello. Inserendo la spina in una presa di alimentazione non compatibile, si provocano danni irreparabili all'unità.

- 1 Assicurarsi che l'interruttore principale dell'unità sia in posizione OFF. Inserire il cavo d'alimentazione fornito nell'apposita presa situata sul retro dell'unità.**



- 2 Inserire l'altra estremità del cordone di alimentazione nella presa più vicina.**

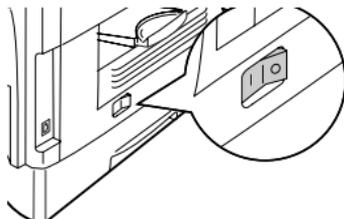


Attenzione

- *Inserire il cordone di alimentazione solo in una presa a muro dotata di collegamento a massa idoneo.*
- *Non utilizzare prolunghe o morsetti.*

## ACCENSIONE

Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'unità sia in posizione OFF. Inserire l'estremità del cordone di alimentazione nella presa più vicina. Selezionare l'interruttore di alimentazione posto sul lato sinistro dell'unità in posizione "ON". L'indicatore Start (☺) si accende, come pure altri indicatori che segnalano le impostazioni predefinite del pannello operativo e la condizione di pronto della macchina. Per le impostazioni predefinite, leggere la sezione "Impostazioni predefinite del pannello operativo" nella pagina seguente.



Nota

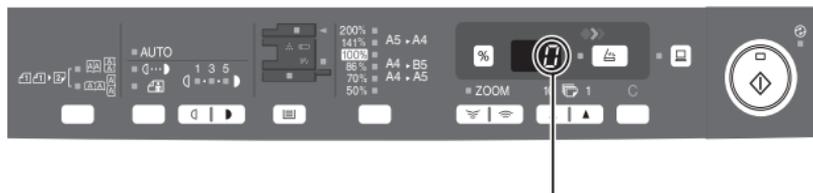
- *L'unità entra in modo Risparmio energia quando il tempo impostato è scaduto senza che sia stata effettuata alcuna operazione. Le impostazioni per il modo Risparmio energia possono essere modificate. Vedere "PROGRAMMI UTENTE" (p.55).*
- *L'unità ritorna alle impostazioni iniziali quando è trascorso un tempo preimpostato (tempo di autoazzeramento) dopo l'ultimo lavoro di copia o scansione. Il tempo di autoazzeramento può essere modificato. Vedere "PROGRAMMI UTENTE" (p.55).*

## Informazioni sulla testina di scansione

La spia della testina di scansione rimane continuamente accesa quando l'unità si trova nella condizione di pronto (quando l'indicatore Start (☺) è illuminato). L'unità regola periodicamente la spia della testina di scansione per mantenere costante la qualità di copia. Al momento della regolazione la testina si muove automaticamente. Si tratta di una condizione normale e non sottintende un malfunzionamento dell'unità.

## Impostazioni iniziali del pannello operativo

Il pannello operativo tornerà alle impostazioni iniziali quando l'alimentazione dell'unità è attivata e il tempo impostato su "Auto clear time" (p.55) è trascorso dopo il termine di un lavoro, oppure quando il tasto cancella viene premuto due volte. Le impostazioni predefinite del pannello operativo sono descritte di seguito.



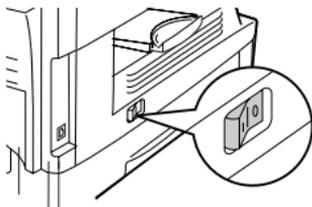
"0" è visualizzato nel display.

Quando il processo di copia è iniziato in questo stato, vengono utilizzate le impostazioni indicate nella seguente tabella.

Numero copie	1 copia
Regolazione esposizione	AUTO
Zoom	100%
Vassoio	Vassoio di alimentazione carta

## Metodi di spegnimento

Se l'unità non viene utilizzata per un certo periodo di tempo, essa entra automaticamente nel modo Auto spegnimento (p.54) allo scopo di minimizzare il consumo di energia. Quando la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, spegnere l'interruttore di alimentazione e togliere il cordone dalla presa.



Per caricare la carta nel vassoio attenersi alle seguenti indicazioni.

## CARTA

Per ottenere sempre risultati ottimali, usare carta raccomandata da OLIVETTI.

Tipo di alimentatore carta	Tipo di supporto		Formato	Peso
Vassoio di alimentazione carta	Carta standard		A4 A5 B5 Lettera Legale Fattura	Da 56g/m <sup>2</sup> a 80g/m <sup>2</sup>
Vassoio di bypass multifoglio	Carta standard e cartoncino		A4 A5 A6 B5 B6 Lettera (8-1/2" x 11") Legale (8-1/2" x 14") Fattura (5-1/2" x 8-1/2")	Da 56g/m <sup>2</sup> a 128g/m <sup>2*2</sup>
	Supporto speciale	Pellicola trasparente	A4 Lettera (8-1/2" x 11")	
		Busta* <sup>1</sup>	Commerciale 10 (4-1/8" x 9-1/2") Monarch (3-7/8" x 7-1/2") DL C5	

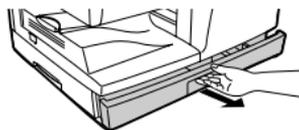
\*1 Non utilizzare buste non standard, buste con fermagli di metallo, rivetti di plastica, chiusure a nastro, buste finestrate, con rivestimenti interni, inserti adesivi o materiali sintetici. Non utilizzare buste con imbottiture antiurto o con etichette o francobolli già applicati. Tentare di stampare su questi supporti può danneggiare l'unità.

\*2 Per carta con grammatura compresa tra 105g/m<sup>2</sup> e 128g/m<sup>2</sup>, A4 è il formato massimo utilizzabile per l'alimentazione tramite il vassoio di bypass multifoglio.

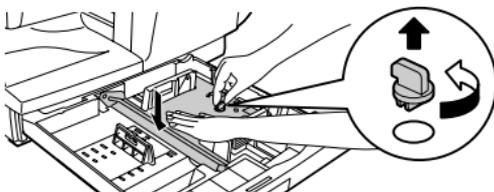
- Carte speciali come lucidi, etichette, buste da lettera devono essere inserite una alla volta nel vassoio di bypass multifoglio.

## CARICAMENTO DEL VASSOIO CARTA

- 1** Sollevare la maniglia del vassoio di alimentazione e tirarlo fino a quando non si blocca.

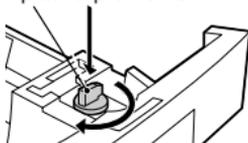


- 2** Togliere il fermo della piastra premente facendolo ruotare nel senso della freccia ed esercitando una pressione verso il basso sulla piastra premente del vassoio della carta.

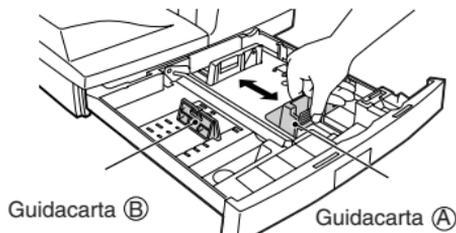


- 3** Riporre il fermo della piastra premente che è stata rimosso al passo 2 facendolo ruotare per fissarlo nella sua sede.

Bloccaggio della  
piastra premente



- 4** Regolare i guidacarta del vassoio carta secondo la larghezza e la lunghezza della carta per copie. Premere la levetta del guidacarta **A** e far scorrere la guida fino ad ottenere una corrispondenza con la larghezza della carta. Spostare il guidacarta **B** verso la scanalatura indicata sul vassoio.



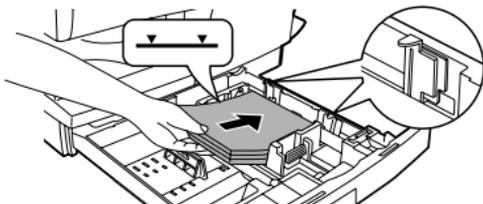
**3**

## 5 Smazzare la carta ed inserirla nel vassoio. Fare attenzione che i bordi dei fogli finiscano sotto i ganci angolari



Nota

Non caricare la carta oltre la linea della massima altezza (  ). Superandola si provoca un inceppamento della carta.



## 6 Spingere con cautela il vassoio della carta nell'unità.



Nota

- Assicurarsi che la carta non abbia strappi, grinze, polvere e bordi piegati o ondulati .
- Assicurarsi che tutta la carta della risma sia dello stesso formato e tipo.
- Quando si carica la carta per copie, assicurarsi che tra la carta e la guida non ci sia troppo spazio o che la guida non aderisca troppo alla carta, causando un inceppamento. Se si carica la carta in questo modo si possono causare inceppamenti e le copie risulteranno storte.
- Quando non si usa l'unità per un periodo prolungato, togliere tutta la carta dal vassoio di alimentazione e riporla in un luogo asciutto. Se la carta viene lasciata nell'unità per parecchio tempo, essa assorbirà l'umidità dell'aria causando inceppamenti.
- Quando si aggiunge carta nuova nel vassoio di alimentazione, togliere la carta già caricata nel vassoio. Se si colloca la carta nuova sopra quella vecchia è possibile che vengano alimentati due fogli alla volta.
- Se la carta si accartocchia, potrebbe essere opportuno cambiare la carta durante il caricamento nel vassoio.

## ALIMENTAZIONE DI BYPASS (inclusa carta speciale)

Il vassoio di bypass multifoglio può essere utilizzato per alimentare carta standard, lucidi, etichette, buste e altra carta per applicazioni speciali. Questo vassoio può supportare carta con grammatura da A6 a A4 e da 56g/m<sup>2</sup> a 128g/m<sup>2</sup>. (Per la carta con grammatura da 105g/m<sup>2</sup> a 128g/m<sup>2</sup>, A4 è il formato massimo).



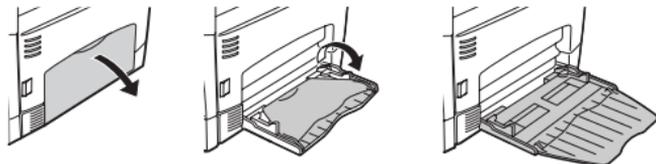
Nota

- Il vassoio di bypass multifoglio può contenere al massimo 50 fogli di carta. (La capacità varia in funzione del tipo di carta caricata.)
- L'immagine del documento originale o del supporto deve essere più piccola della carta o del supporto per la copia. Se l'immagine è più grande della carta o del supporto si possono verificare sbavature sui bordi delle copie.

3

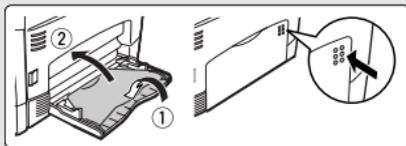
### Vassoio di bypass multifoglio

- 1 Aprire il vassoio di bypass multifoglio, estendere il supporto.

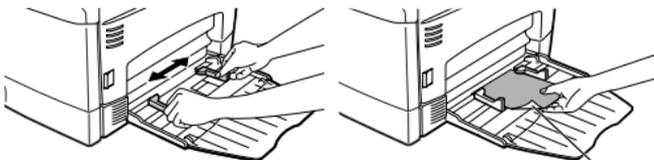


Nota

Per chiudere il vassoio di bypass multifoglio, seguire il punto ①, quindi il punto ② nell'illustrazione, spingendo le sporgenze arrotondate sulla destra del vassoio fino a sentire uno scatto di blocco.



- 2** Regolare i guidacarta in base alla larghezza della carta. Inserire completamente la carta (lato stampabile rivolto verso il basso) nel vassoio di bypass multifoglio.



Facciata stampata



Nota

- La carta deve essere inserita nell'apertura di alimentazione da lato stretto.
- Carte speciali come lucidi, etichette, buste da lettera devono essere inserite una alla volta nel vassoio di bypass multifoglio.
- Quando si eseguono copie su trasparenti, ogni copia deve essere estratta immediatamente. Le copie non si devono impilare.

- 3** Premere il tasto Selezione vassoio (  ) per selezionare il vassoio di bypass multifoglio.

#### Nota per il caricamento delle buste

- Le buste devono essere inserite, una alla volta, nell'apertura di alimentazione dal lato stretto.
- Non utilizzare buste non standard, buste con fermagli di metallo, rivetti di plastica, chiusure a nastro, finestre, rivestimenti interni, inserti adesivi o materiali sintetici. Non utilizzare buste con imbottiture antiurto o con etichette o francobolli già applicati.
- Le buste la cui superficie non è piatta perché goffrata possono provocare imbrattamenti sulle copie/stampe.
- In condizioni di temperatura e umidità elevate, la colla delle buste preincollate può sciogliersi e provocare la chiusura delle buste durante il processo di copia/stampa.
- Utilizzare solo buste senza rilievi e con pieghe nette. Buste ondulate o con forme irregolari possono fornire risultati di stampa insoddisfacenti o causare inceppamenti di carta.
- Assicurarsi di selezionare Com10, DL, C5 o Monarch come impostazioni per il formato carta del driver della stampante. (Per maggiori informazioni sul driver della stampante, consultare il Manuale in linea.)
- Prima di iniziare il lavoro di copia/stampa desiderato è opportuno effettuare una prova.

#### Nota per il caricamento di cartoncino

Il processo di copia su cartoncino richiede impostazioni di temperatura di fusione più alte. Impostare il programma utente 29 a "2 (Alta)" quando viene utilizzato cartoncino. (Vedere pagina 55 e 56.)

Questo capitolo descrive le modalità di installazione e configurazione del software per le funzioni di stampa e scanner della macchina. Sono inoltre spiegate le procedure per consultare il Manuale In linea.



Nota

- *Le schermate raffigurate in questo manuale sono principalmente riferite a Windows XP. Con un'altra versione di Windows, alcune immagini possono differenziarsi da quelle raffigurate in questo manuale.*
- *Questo manuale si riferisce al CD-ROM in dotazione con la macchina come "CD-ROM".*

## SOFTWARE

Il CD-ROM software fornito include il software seguente:

### Driver MFP

#### Driver di stampa

Il driver di stampa consente all'utente di utilizzare la funzione di stampa della macchina.

Il driver di stampa include la finestra Print Status. La funzione controlla la macchina e informa l'utente sullo stato di stampa, sul nome del documento che sta correntemente stampando e sui messaggi di errore.

La Finestra Print Status non è attiva quando la macchina funziona in rete.

#### Driver dello scanner\*

Il driver dello scanner consente di attivare la funzione di scansione della macchina con applicazioni compatibili TWAIN e WIA.

### Desktop Document Manager\*

Desktop Document Manager è un ambiente software integrato che agevola la gestione di documenti e file di immagini, consentendo anche il lancio di applicazioni.

### Button Manager\*

Button Manager abilita i menu dello scanner della macchina per scansire un documento.

\* È possibile utilizzare la funzionalità di scansione solo con i computer collegati all'unità tramite cavo USB. Se la connessione all'unità è di tipo LAN, è possibile utilizzare solo la funzionalità di stampa.

## PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

### Requisiti hardware e software

Per poter installare il software verificare la disponibilità dei seguenti requisiti hardware e software.

Tipo di computer	Computer IBM PC/AT o compatibile dotato di USB2.0/1.1* <sup>1</sup> o interfaccia LAN 10Base-T
Sistema operativo* <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional* <sup>4</sup> , Windows XP* <sup>4</sup> , Windows Vista* <sup>4</sup>
Display	800 x 600 dots (SVGA) display a 256 colori (o più)
Spazio libero sul disco fisso	150 MB o superiore
Altri requisiti hardware	Un ambiente in cui uno dei sistemi operativi sopra elencati può funzionare perfettamente

\*1 Compatibile con i modelli preinstallati di Windows98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP o Windows Vista e dotati di porta USB standard.

\*2 Stampa non disponibile in modalità MS-DOS.

\*3 La macchina non supporta la stampa in ambiente Macintosh.

\*4 Sono necessari i diritti di amministratore per l'installazione del software con il programma di installazione.

### Ambiente d'installazione e software utilizzabile

La tabella seguente mostra i driver e il software installabili per ciascuna versione di Windows e il metodo di connessione all'interfaccia.

Cavo	Sistema operativo	Driver di stampa	Driver dello scanner	Button Manager	Desktop Document Manager
USB	Windows 98/Me/2000/XP/Vista	Disponibile* <sup>1</sup>	Disponibile		
LAN	Windows 98/Me/2000/XP/Vista		Non disponibile* <sup>2</sup>		

\*1 Il driver di stampa installato può variare a seconda del tipo di collegamento tra l'unità e il computer.

\*2 Pur essendo possibile eseguire l'installazione di Button Manager e Desktop Document Manager con Windows 98/Me/2000/XP/Vista, in realtà non è possibile utilizzare Button Manager nè la funzione scanner di Desktop Document Manager.

# INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE



Nota

- Per la seguente descrizione si presume che il mouse sia configurato per essere usato con la mano destra.
- Le spiegazioni che seguono presuppongono che il mouse sia configurato per essere usato con la mano destra.
- La funzionalità scanner è attiva solo se si usa un cavo di interfaccia USB.
- Se vengono visualizzati messaggi di errore, per risolvere il problema seguire le istruzioni nella schermata. Una volta risolto il problema, è possibile continuare la procedura di installazione. In alcuni casi è necessario uscire dal programma di installazione, facendo clic sul pulsante "Cancella". Risolto il problema, reinstallare il software dall'inizio.

## Uso dell'unità con una connessione USB

1

**Il cavo USB non deve essere connesso alla macchina. Assicurarsi che il cavo non sia connesso prima di procedere.**

Se il cavo è collegato, verrà visualizzata la finestra Plug and Play. Se questo accade, fare clic sul pulsante "Cancella" per chiudere la finestra e scollegare il cavo.



Nota

*Il cavo verrà collegato al punto 13.*

2

**Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del computer.**

3

**Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Risorse del computer" (🖥️), quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM (📀).**

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare." (📀), selezionare "Computer", quindi fare doppio clic sull'icona "CD-ROM".
- In Windows 98/Me/2000, fare doppio clic su "Risorse del computer", quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM.

4

**Fare doppio clic sull'icona "impostazioni" (⚙️).**

In Windows Vista, se viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma, fare clic su "Consenti".

5

**Viene visualizzata la finestra "LICENZA SOFTWARE". Assicurarsi di comprendere il contenuto della licenza software, quindi fare clic sul pulsante "Sì".**



Nota

*È possibile visualizzare il "LICENZA SOFTWARE" in una lingua diversa selezionando quella desiderata nel menu delle lingue. Per installare il software nella lingua selezionata, continuare l'installazione in tale lingua.*

6

**Leggere il messaggio "Readme" nella finestra "Benvenuto", quindi selezionare il pulsante "Avanti".**

- 7** Per installare il software completo, fare clic su "Standard" 12.  
Per installare componenti particolari, fare clic su "Uso" e passare alla fase successiva.



- 8** Fare clic sul pulsante "Driver MFP".  
Fare clic sul pulsante "Visualizza README" per visualizzare le informazioni dei componenti selezionati.



- 7** Per installare il software completo, fare clic su "Standard" e passare alla fase 12.  
Per installare particolari componenti, fare clic sul pulsante "Uso" e passare alla fase successiva.



- 8** Fare clic sul pulsante "Driver MFP".  
Fare clic sul pulsante "Visualizza README" per visualizzare le informazioni dei componenti selezionati.



- 9** Selezionare "Collegata a questo computer", quindi fare clic sul pulsante "Avanti".



Eseguire le istruzioni nella schermata.

Quando viene visualizzato "L'installazione del software Host OLIVETTI è stata completata." fare clic sul pulsante "OK" e passare al punto 12.



Attenzione

- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".

- 10** Si tornerà alla finestra del punto 8. Se si desidera installare **Button Manager** o **Desktop Document Manager**, fare clic sul pulsante "Utilità software".

Se non si desidera installare Utilità Software, fare clic sul pulsante "Chiudi" e passare al punto 12.



Nota

Dopo l'installazione, sarà visualizzato un messaggio che richiede di riavviare il computer. Nel caso, fare clic sul pulsante "Sì" per riavviare il computer.

## Installazione dell'Utilità Software

- 11** Fare clic su "Button Manager" o sul pulsante "Desktop Document Manager".

Fare clic sul pulsante "Visualizza README" per visualizzare le informazioni dei componenti selezionati. Eseguire le istruzioni nella schermata.





Attenzione

*In Windows 98/Me/2000, se viene visualizzata la seguente schermata, fare clic sul pulsante "Salta" o "Continua" scegliendo il più appropriato per continuare l'installazione Desktop Document Manager.*

*Se viene selezionato "Salta", l'installazione Desktop Document Manager andrà avanti senza installare Desktop Document Manager Imaging. Se viene selezionato "Continua", l'installazione andrà avanti installando Desktop Document Manager Imaging per Windows. Desktop Document Manager Imaging sovrascriverà Imaging per Windows.*



**12**

**Quando l'installazione è completata, fare clic sul pulsante "Chiudi".**



Attenzione

- *Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".*
- *Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".*

Sarà visualizzato un messaggio che richiede di collegare la macchina al computer. Fare clic pulsante "OK".



Nota

*Dopo l'installazione, sarà visualizzato un messaggio che richiede di riavviare il computer. Nel caso, fare clic sul pulsante "Sì" per riavviare il computer.*

**13**

**Verificare che la macchina sia accesa, quindi collegare il cavo USB (p. 25).**

Windows rileva la macchina e viene visualizzata la schermata Plug and Play.

**14**

**Seguire le istruzioni nella finestra Plug and Play per installare il driver.**

Eseguire le istruzioni nella schermata.



Attenzione

- *Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".*
- *Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".*



Nota

*La finestra di installazione "Dispositivo USB 2.0" potrebbe essere visualizzata prima di questa procedura. In questo caso, seguire le istruzioni nella finestra per installare il Dispositivo USB 2.0.*

**Questa operazione completa l'installazione del software.**

- Se è stato installato Button Manager, configurarlo come spiegato in "Impostazione di Button Manager" (p.36).
- Se è stato installato Desktop Document Manager, sarà visualizzata la schermata di configurazione di Desktop Document Manager. Seguire le istruzioni nella schermata per configurare Desktop Document Manager.

## Connessione di un cavo USB

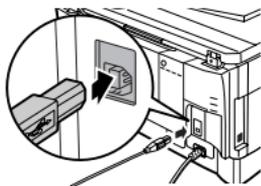
Seguire la procedura seguente per connettere la macchina al computer.  
Il cavo USB di connessione tra la macchina e il computer non è incluso nella confezione. Acquistare un cavo adatto al computer che si intende utilizzare.



Attenzione

- La connessione USB è disponibile su un computer compatibile con PC/AT fornito con connessione USB e con i sistemi operativi Windows 98, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows XP o Windows Vista preinstallati.
- Non collegare il cavo USB prima di installare il driver di stampa. Il cavo USB deve essere collegato durante l'installazione del driver di stampa.

- 1** Inserire il cavo nel connettore USB della macchina.



- 2** Inserire l'altro estremo del cavo nella porta USB del computer.

## Uso dell'unità come stampante di rete (solo d-Copia 201D)

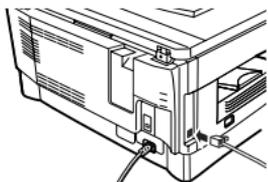


Nota

- I cavi di interfaccia per collegare l'unità al computer non sono forniti con l'unità. Acquistare un cavo adatto al computer che si intende utilizzare.
- Se si desidera utilizzare l'unità come scanner, deve essere collegata al computer con un cavo di interfaccia USB. La funzione di scanner non è disponibile se l'unità è collegata con un cavo LAN.

- 1** Inserire il cavo LAN nel connettore LAN dell'unità.

Usare un cavo di rete schermato.



- 2** Accendere l'unità.

- 3** Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM del computer.

- 4** Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Risorse del computer" (🖥️), quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM (📀).

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare." (👉), selezionare "Computer", quindi fare doppio clic sull'icona "CD-ROM".
- In Windows 98/Me/2000, fare doppio clic su "Risorse del computer" e ancora doppio clic sull'icona del CD-ROM.

## 5 Fare doppio clic sull'icona "Impostazioni" ( ).

In Windows Vista, se viene visualizzato un messaggio che richiede la conferma, fare clic su "Consenti".

## 6 Viene visualizzata la finestra della "LICENZA SOFTWARE". Assicurarsi di averne compreso i contenuti e fare clic sul pulsante "Sì".



Nota

*È possibile visualizzare il "LICENZA SOFTWARE" in una lingua diversa selezionando quella desiderata nel menu delle lingue. Per installare il software nella lingua selezionata, continuare l'installazione in tale lingua.*

## 7 Leggere "Readme" nella finestra "Benvenuto" e fare clic sul pulsante "Avanti".



Nota

*Per impostare l'indirizzo IP dell'unità, attenersi alla seguente procedura. Se l'unità è già collegata in rete e l'indirizzo IP è già stato impostato, andare a "Stampa LPR (TCP/IP) diretta" (p.27).*

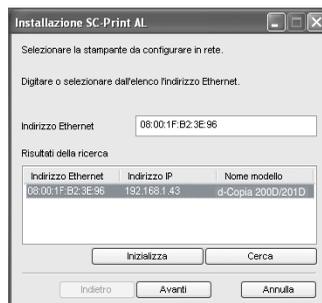
## Impostare l'indirizzo IP

Questa impostazione è necessaria solo se l'unità viene usata in rete.

## 8 Fare clic sul pulsante "Impostare l'indirizzo IP".



## 9 Le stampanti collegate in rete saranno riconosciute. Fare clic sulla stampante da configurare (l'unità) e fare clic sul pulsante "Avanti".





- L'"Indirizzo Ethernet" è riportato sul lato sinistro dell'unità, vicino al connettore LAN.
- Se non è possibile riconoscere l'unità, inserire l'Indirizzo Ethernet e fare clic sul pulsante "Inizializza" per inizializzare l'indirizzo IP. Seguire le istruzioni a video, fare clic sul pulsante "OK" e poi sul pulsante "Cerca". Se l'unità non viene ancora riconosciuta, disattivare il firewall sul computer e ripetere l'installazione dall'inizio.

## 10 Inserire indirizzo IP, subnet mask e default gateway.

Le impostazioni sopra illustrate sono degli esempi. Chiedete al vostro amministratore di rete indirizzo IP, subnet mask e default gateway da inserire.



Quando è selezionato "Indirizzo IP automatico", l'indirizzo IP può, a volte, cambiare automaticamente. Ciò può impedire la stampa. In tal caso, selezionare "Assegna indirizzo IP" e inserire l'indirizzo IP.

## 11 Fare clic sul pulsante "Avanti".

## 12 Fare clic sul pulsante "Sì" quando viene visualizzata una finestra di dialogo di conferma.

Andare al punto 11 a pagina 28.

## Stampa LPR (TCP/IP) diretta

Dopo la procedura da 1 a 7 a pagina 25-26

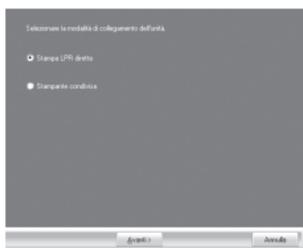
## 8 Fare clic sul pulsante "Driver stampante".

Se non è stato impostato l'indirizzo IP, fare clic sul pulsante "Impostare l'indirizzo IP" e passare al punto 8 a pagina 28.

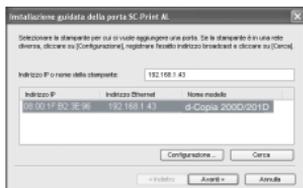


**9** Leggere il messaggio nella finestra "Benvenuto" e quindi fare clic sul pulsante "Avanti".

**10** Selezionare "Stampa LPR diretta" e fare clic sul pulsante "Avanti".



**11** Le stampanti collegate in rete saranno riconosciute. Fare clic sulla stampante da configurare (l'unità) e fare clic sul pulsante "Avanti".



Nota

*Se non si trova l'indirizzo IP dell'unità, controllare che l'unità sia accesa, il cavo di rete correttamente collegato e fare clic sul pulsante "Cerca".*

**12** Nella finestra d'impostazione del nome della porta di stampa di destinazione, controllare che ci sia ":lp" al termine dell'indirizzo IP e fare clic sul pulsante "Avanti".



Nota

*In "Nome della porta della stampante" può essere inserito qualunque nome (massimo 38 caratteri).*

**13** Viene visualizzata una finestra che consente di controllare i dati inseriti. Verificare la correttezza dei dati e fare clic sul pulsante "Fine".

Se qualche dato non è corretto, fare clic sul pulsante "Indietro" per tornare alla relativa finestra e correggere.



**14** Selezionare la porta da utilizzare con l'unità e fare clic sul pulsante "Avanti".

**15** Scegliere se si vuole impostare la stampante come predefinita e fare clic sul pulsante "Avanti".

Eseguire le istruzioni nella schermata.



Attenzione

- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se in Windows 2000/XP viene visualizzato un messaggio relativo al test del logo Windows o alla firma digitale, fare clic su "Continua ugualmente" o "Sì".

**16** Quando viene visualizzato "L'installazione del software OLIVETTI è completa", fare clic sul pulsante "OK".

**17** Quando appare la videata "Fine", fare clic sul pulsante "Chiudi".



Nota

*Dopo l'installazione, può essere visualizzato un messaggio di invito a riavviare il computer. In questo caso, fare clic sul pulsante "Sì" per confermare il riavvio del computer.*

4

**Questa operazione completa l'installazione del software.**

## Uso della macchina come stampante condivisa

Se la macchina verrà usata come una stampante condivisa in rete, seguire le seguenti operazioni per installare il driver di stampa nel computer del cliente.



Nota

*Per la procedura di configurazione delle impostazioni del server di stampa, consultare il manuale di istruzioni o il file della guida del sistema operativo.*

**1** Eseguire le operazioni da 2 a 6 in "Uso dell'unità con una connessione USB" (p.21).

**2** Fare clic sul pulsante "Uso".

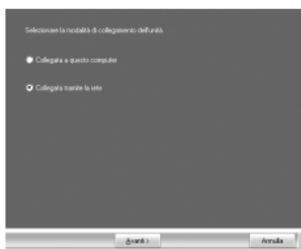


### 3 Fare clic sul pulsante "Printer Driver".

Fare clic sul pulsante "Visualizza README" per visualizzare le informazioni dei componenti selezionati.



### 4 Selezionare "Collegata tramite la rete", quindi fare clic sul pulsante "Avanti".



### 5 Fare clic sul pulsante "Aggiungi porta di rete".

È possibile anche fare clic sul pulsante "Aggiungi Porta di rete" e selezionare la stampante da condividere (l'unità) cercando la rete nella finestra visualizzata.



### 6 Selezionare la stampante in rete condivisa e fare clic sul pulsante "OK".

Richiedere all'amministratore di rete il nome del server e il nome della stampante della macchina collegata in rete.



**7**

**Nella finestra di selezione della porta stampante, controllare la stampante di rete condivisa e se la macchina deve essere utilizzata come stampante predefinita, scegliere l'opzione desiderata e fare clic sul pulsante "Avanti".**

Eseguire le istruzioni nella schermata.



Attenzione

- Se si utilizza Windows Vista e viene visualizzato un messaggio di avvertenza di sicurezza, fare clic su "Installa il software del driver".
- Se viene visualizzato un messaggio di avviso relativo al test del logo di Windows o della firma digitale, durante l'esecuzione con Windows 2000/XP, assicurarsi di selezionare il pulsante "Continua ugualmente" o "Sì".

**8**

**Si tornerà alla finestra del punto 3. Fare clic sul pulsante "Chiudi".**



Nota

*Dopo l'installazione, sarà visualizzato un messaggio che richiede di riavviare il computer. Nel caso, fare clic sul pulsante "Sì" per riavviare il computer.*

**4**

**Questa operazione completa l'installazione del software.**

## Condivisione della stampante in ambiente di rete Windows (d-Copia 201D)

Se l'unità viene utilizzata come stampante condivisa di rete, attenersi alla seguente procedura per installare il driver di stampa nel computer client.



Nota

Per configurare le adeguate impostazioni nel server di stampa, vedere il manuale di istruzioni o il file di help del sistema operativo.

**1**

**Eseguire le operazioni da 3 a 7 in "Uso dell'unità come stampate di rete" (p.25 - p.26).**

**2**

**Fare clic sul pulsante "Printer Driver".**



**3** Selezionare "Stampante condivisa" e fare clic sul pulsante "Avanti".



**4** Per la porta da usare, selezionare la stampante condivisa e fare clic sul pulsante "Avanti".

È possibile anche fare clic sul pulsante "Aggiungi Porta di rete" e selezionare la stampante da condividere (l'unità) cercando la rete nella finestra visualizzata.



Nota

*Se la stampante condivisa non è nell'elenco, controllare le impostazioni del server di stampa.*

**5** Seguire le istruzioni a video.

**6** Quando appare la videata "Fine", fare clic sul pulsante "Chiudi".



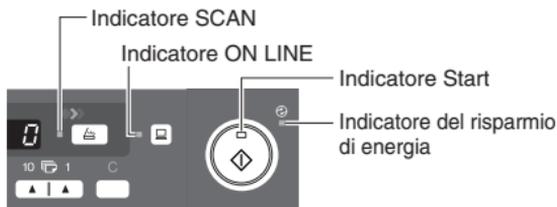
Nota

*Dopo l'installazione, può essere visualizzato un messaggio di invito a riavviare il computer. In questo caso, fare clic sul pulsante "Sì" per confermare il riavvio del computer.*

**Con questa operazione, termina l'installazione del software.**

## INDICATORI DEL PANNELLO OPERATIVO

L'indicatore ONLINE e l'indicatore Start (  ) segnalano lo stato della stampante o dello scanner.



### Indicatore Start

**Acceso:** Indica che l'unità è pronta per eseguire la stampa o la scansione

**Lampeggiante:** L'indicatore lampeggia nei seguenti casi:

- Quando un processo di stampa viene interrotto.
- Quando è memorizzato un processo di copiatura.
- Durante il rifornimento di toner in corso di stampa o di copia.

**Off:** L'indicatore è spento nei seguenti casi:

- Copia o scansione in corso.
- L'unità si trova in modo Autospegnimento.
- Si è verificato un inceppamento della carta o un errore.
- Durante la stampa in linea.

### Indicatore ONLINE

Premendo il tasto ONLINE si passa dalla modalità in linea alla modalità non in linea.

**Acceso:** Indica che l'unità è pronta per eseguire la stampa o la scansione (On line)

**Intermittente:** E' in corso un processo di stampa o la trasmissione dei dati ad un computer.

**Spento:** Copia in corso. (non in linea)

### Indicatore del risparmio di energia

**Acceso:** Indica che l'unità si trova in un modo Risparmio energia.

**Intermittente:** Indica che l'unità è in fase di inizializzazione (quando la copertura laterale viene aperta e chiusa o l'alimentazione viene spenta e riaccesa).

### Indicatore SCAN

**Acceso:** Il tasto SCAN (  ) è stato premuto e l'unità si trova in modalità scanner.

**Intermittente:** Processo di scansione in corso di esecuzione dal computer, oppure i dati di scansione vengono memorizzati nell'unità.

**Spento:** L'unità si trova nel modo Copia.

## USO DEL MODO STAMPANTE



Nota

*Per i problemi legati alla funzione stampante, consultare il Manuale in linea o il file di Help del driver.*

### Apertura del driver di stampa dal menu start

Aprire la finestra di configurazione del driver di stampa seguendo la procedura di seguito indicata.

---

#### **1** Fare clic sul pulsante "Start"

---

#### **2** Fare clic su "Pannello di controllo", selezionare "Stampanti e altre periferiche", quindi fare clic su "Stampanti e fax".

- In Windows Vista, fare clic su "Pannello di controllo", quindi su "Stampante".
- In Windows 98/Me/2000, selezionare "Impostazioni" e fare clic su "Stampati".

---

#### **3** Fare clic sull'icona driver di stampa "d-Copia 200D/201D" e dal menu "File" selezionare "Proprietà".

In Windows Vista, selezionare "Properties" dal menu "Organize".

---

#### **4** Fare clic sul pulsante "Preferenze Stampa" nella scheda "General".

In Windows 98/Me, fare clic sulla scheda "Impostazioni".  
E' visualizzata la finestra di configurazione del driver di stampa.



Nota

*Consultare il manuale di Windows o il file di help per maggiori informazioni sulle schede "Generale", "Dettagli", "Gestione colore" e "Condivisione".*

## Come eseguire la stampa

### 1 Assicurarsi che la carta del formato e del tipo richiesto sia stata caricata nel vassoio.

La procedura per il caricamento della carta è la stessa utilizzata per il caricamento della carta per copie. Vedere "CARICAMENTO CARTA" (p.14).

### 2 Aprire il documento che si intende stampare e selezionare "Stampa" dal menu "File" dell'applicazione.

### 3 Assicurarsi che "d-Copia 200D/201D" sia selezionata come stampante corrente. Se si desidera modificare le impostazioni di stampa, fare clic sul pulsante "Preferenze" per aprire la finestra di dialogo delle impostazioni.

In Windows 98/Me, fare clic sul pulsante "Proprietà".

In Windows 2000 non è visualizzato il pulsante "Proprietà". Impostare le preferenze sulla scheda "Stampa" della casella di dialogo.

### 4 Specificare le impostazioni di stampa incluso il numero di copie, il tipo di supporto, la qualità di stampa, quindi fare clic sul pulsante "Stampa" per iniziare la stampa.

In Windows 98/Me, fare clic sul pulsante "OK" per iniziare la stampa.

Per i dettagli sulle impostazioni di stampa, leggere il Manuale in linea o il file di help del driver di stampa.



Nota

- *La realizzazione di una copia, quando è in corso un processo di stampa, interrompe il processo di stampa. Una volta terminata la copia, la stampa può essere ripresa premendo due volte il tasto cancella, premendo il tasto ONLINE per commutare sullo stato online oppure lasciando trascorrere circa 60 secondi (tempo di auto-azzeramento).*
  - \* *Il tempo di auto-azzeramento è modificabile tramite l'impostazione di un programma utente. Vedere "PROGRAMMI UTENTE" (p.55).*
- *Il modo Preriscaldamento e il modo Auto spegnimento vengono disabilitati quando ha inizio la stampa.*
- *Se il formato della carta specificato nell'applicazione è più grande del formato della carta inserita nella stampante, parte dell'immagine che non è trasferita sulla carta può rimanere sul cilindro della stampante. In questo caso il retro del foglio può sporcarsi. Cambiare il formato e stampare due o tre pagine per pulire l'immagine.*
- *Se si lancia una stampa mentre è in corso un'operazione di scansione o di copia, i dati di stampa vengono registrati nella memoria dell'unità. Completate le operazioni di scansione o di copia, inizia il processo di stampa.*

# USO DEL MODO SCANNER

Button Manager è un programma software che funziona con il driver dello scanner per abilitare la scansione dalla macchina. Per eseguire la scansione con la macchina, Button Manager deve essere collegato al menu di scansione sulla macchina.

Seguire la procedura seguente per collegare Button Manager agli eventi dello scanner.



Nota

*Per i problemi legati alla funzione di scanner, consultare il Manuale in linea o il file di Help del driver.*

## Uso di Button Manager

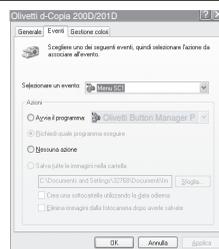
### Impostazione di Button Manager

#### Windows XP/Vista

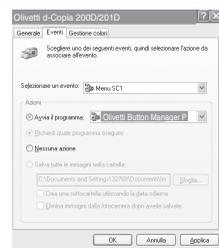
- 1** Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Pannello di controllo" e fare clic su "Stampanti e altre periferiche", quindi selezionare "Scanner e fotocamere digitali" nel menu di avvio. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona "d-Copia 200D/201D" e selezionare "Proprietà" nel menu visualizzato.

In Windows Vista, fare clic sul pulsante "start", selezionare "Pannello di controllo", quindi fare clic su "Hardware e suoni" e selezionare "Scanner e videocamere".

- 2** Nella finestra "Proprietà" fare clic sulla scheda "Eventi".



- 3** Fare clic sul pulsante "Selezionare un evento" e selezionare "Menu SC1" dal menu a tendina. Selezionare "Olivetti Button Manager P" in "Avvia il programma" e fare clic su "Applica".



- 4** Ripetere il passo 3 per impostare da "Menu SC2" fino a "Menu SC6".

Fare clic sul pulsante "Selezionare un evento" e selezionare "Menu SC2" dal menu a tendina. Selezionare "Olivetti Button Manager P" in "Avvia il programma" e fare clic su "Applica". Ripetere la procedura per ogni ScanMenu fino a "Menu SC6". Completate tutte le impostazioni, fare clic sul pulsante "OK" per chiudere la schermata. Completate tutte le impostazioni in Windows, avviare Button Manager. Regolare le impostazioni, quindi eseguire la scansione di una immagine dall'unità. Per le procedure di avvio di Button Manager e per la regolazione delle impostazioni, vedere "Finestra di dialogo impostazioni parametri di scansione" (p.38).

## Windows 98/Me/2000

Per eseguire le scansioni direttamente dall'applicazione utilizzando Button Manager in Windows 98, Windows Me e Windows 2000. Impostare le proprietà di "Event Manager" da esportare solo in Button Manager, come descritto di seguito.

- 1 Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Pannello di controllo" dall'opzione "Impostazioni" e aprire "Scanner e fotocamere digitali" nel menu di avvio.**



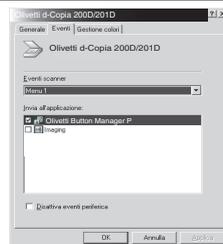
Nota

*In Windows Me, accade talvolta che l'icona "Scanner e fotocamere digitali" non appaia immediatamente al termine dell'installazione del driver MFP. Se l'icona non appare, fare clic su "Visualizzare tutte le opzioni del Pannello di controllo" nel Pannello di controllo e visualizzare l'icona "Scanner e fotocamere digitali".*

- 2 Selezionare "Olivetti d-Copia 200D/201D" quindi fare clic sul pulsante "Proprietà".**

In Windows Me, fare clic con il pulsante destro del mouse su "Olivetti d-Copia 200D/201D", quindi selezionare "Proprietà" nel menu visualizzato.

- 3 Nella finestra "Proprietà" fare clic sulla scheda "Eventi".**

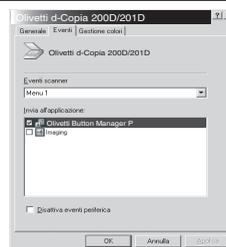


- 4 Fare clic sul pulsante "Eventi Scanner" e selezionare "Menu SC1" dal menu a tendina. Selezionare "Olivetti Button Manager P" in "Invia all'applicazione" e fare clic su "Applica".**



Nota

*Se vengono visualizzate altre applicazioni, deselezionare le caselle di controllo delle altre applicazioni e lasciare selezionata solo la casella di controllo Button Manager.*



- 5 Ripetere il passo 4 per impostare da "Menu SC2" fino a "Menu SC6".**

Fare clic sul pulsante "Eventi Scanner" e selezionare "Menu SC2" dal menu a tendina. Selezionare "Olivetti Button Manager P" in "Avvia il programma" e fare clic su "Applica". Ripetere la procedura per ogni ScanMenu fino a "Menu SC6".

Completate tutte le impostazioni, fare clic sul pulsante "OK" per chiudere la schermata. Completate tutte le impostazioni in Windows, avviare Button Manager. Regolare le impostazioni, quindi eseguire la scansione di una immagine dall'unità. Per le procedure di avvio di Button Manager e di modifica delle impostazioni, vedere "Finestra di dialogo impostazioni parametri di scansione" (Pagina seguente).

4

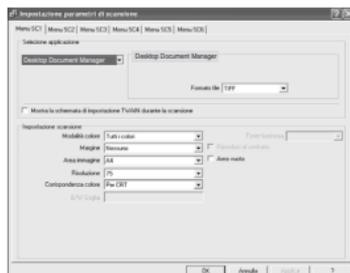
## Finestra di dialogo impostazioni parametri di scansione

Dopo aver completato le impostazioni di Button Manager in Windows, configurare le impostazioni di scansione in Button Manager. Per configurare le impostazioni di scansione in Button Manager, fare clic sull'icona (  ) nella barra delle applicazioni e selezionare "Impostazione" dal menu visualizzato.



Per maggiori informazioni sulla configurazione delle impostazioni di scansione in Button Manager, consultare il Manuale in linea o il file di help.

Questa è l'impostazione corrispondente in Button Manager per inviare automaticamente più immagini dall'SPF a 75 dpi a Desktop Document Manager selezionando il tasto "SC1" SCAN (  ) sul pannello operativo.



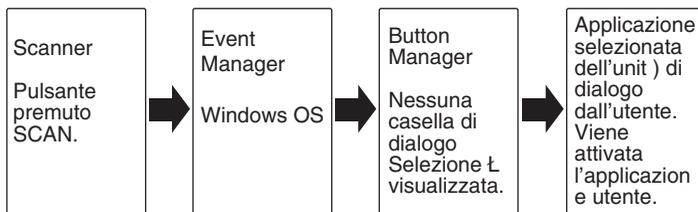
Nota

*Questa finestra mostra l'evento SC1 impostato per andare direttamente a Button Manager e Button Manager impostato per inviare l'immagine a Desktop Document Manager. (impostazione predefinita di fabbrica) Desktop Document Manager si aprirà automaticamente dopo l'acquisizione dell'immagine.*

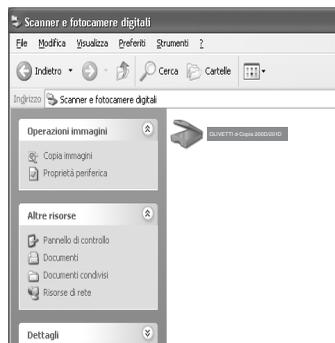
## Sequenza delle impostazioni di Button Manager

Button Manager può gestire direttamente un evento di periferiche della serie d-Copia 200D/201D e dare l'avvio all'applicazione selezionata in base alle impostazioni di scansione eseguite su d-Copia 200D/201D del pannello operativo (SC1, SC2, SC3, SC4, SC5, SC6).

Con questa funzione è possibile eseguire la scansione direttamente dall'applicazione in uso utilizzando l'unità.



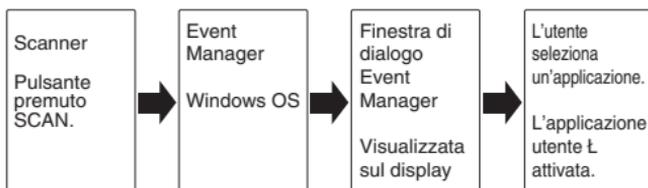
Le impostazioni di Event Manager in Windows per la periferica OLIVETTI d-Copia 200D/201D consentono all'utente di utilizzare Olivetti Gestione pulsanti per controllare gli eventi da Windows e inviare immagini ottenute con lo scanner a qualunque applicazione che può essere selezionata in Gestione pulsanti. Ciò è reso possibile nell'ambiente operativo Windows, quando appare la casella di dialogo per la selezione di Event Manager, oppure direttamente all'interno dell'applicazione selezionata, quando Button Manager è l'unico applicativo autorizzato a gestire gli eventi periferiche da OLIVETTI d-Copia 200D/201D. Ciò è possibile modificando le impostazioni delle periferiche in Windows relative a OLIVETTI d-Copia 200D/201D nel menu "Impostazioni periferiche scanner e videocamera" in "Pannello di Controllo".



E' la finestra di dialogo Proprietà pannello operativo per "Scanner e fotocamere digitali". Il modello d-Copia 200D/201D risulta selezionato.

## Informazioni su Event Manager e gli eventi scanner in Windows 98, Windows Me, Windows 2000, Windows XP e Windows Vista

Le piattaforme di Windows forniscono ai software un meccanismo che consente di gestire eventi esterni di una periferica scanner come i prodotti della serie OLIVETTI d-Copia 200D/201D. Questo meccanismo è controllato dal gestore della periferica a seconda delle sue caratteristiche. Le applicazioni che possono gestire gli eventi da un registro periferiche scanner/videocamera da Event Manager di Window, sono quelle indicate come applicazioni disponibili nel gruppo delle applicazioni registrate. Il percorso che deve effettuare un evento per accedere all'applicazione selezionata dall'utente dipende dalle impostazioni della periferica.



Questa è la finestra di selezione Gestione eventi di Windows. Sono visualizzate 1 applicazione registrate per gestire l'evento scanner dal dispositivo d-Copia 200D/201D.

## Uso del tasto SCAN per iniziare la scansione



Nota

- Durante la copiatura non è possibile eseguire scansioni.
- Se il tasto SCAN () viene premuto durante un'operazione di stampa, il lavoro di scansione sarà memorizzato.
- Quando si esegue la scansione di un originale collocato sull'SPF, è possibile utilizzare un solo originale a meno che si stia utilizzando Desktop Document Manager.

### 1 Premere il tasto SCAN ()

L'unità entra nel modo scansione

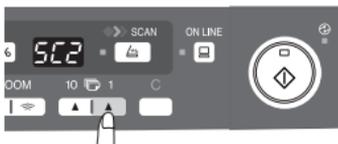


### 2 Collocare l'originale che si desidera scansionare sulla lastra di esposizione/SPF.

Per la procedura di posizionamento dell'originale, vedere "COLLOCAZIONE DELL'ORIGINALE" (p.47).

### 3 Premere il tasto destro Numero di copie per visualizzare il codice dell'applicazione che si desidera utilizzare per la scansione.

I codici predefiniti delle applicazioni sono i seguenti:



Numero dell'applicazione	Applicazione avviata
SC1	Desktop Document Manager
SC2	E-mail
SC3	Fax
SC4	OCR
SC5	Microsoft Word
SC6	Archiviazione

Per controllare le impostazioni, vedere "Finestra di dialogo impostazioni parametri di scansione" (p.38) e quindi aprire la finestra delle impostazioni di Button Manager.

## 4 Premere il pulsante Start (Ⓢ).

La scansione avrà inizio e i dati scansionati saranno trasferiti all'applicazione.



Nota

- Se viene visualizzata la seguente schermata, selezionare **Button Manager** fare clic su "OK". **Button Manager** si apre insieme all'applicazione associata. Se si desidera aprire solo **Button Manager**, impostare **Button Manager** per l'uso in Windows come spiegato in "Impostazione di **Button Manager**" (p.36).
- Se il passo 4 viene eseguito con la casella di controllo "Mostra la schermata di impostazione TWAIN durante la scansione" selezionata nella finestra di dialogo impostazioni parametri di scansione (p.38), sarà visualizzata automaticamente la schermata di impostazioni TWAIN (p.43). Controllare le impostazioni e, per iniziare la scansione, premere di nuovo il tasto start (Ⓢ) o fare clic sul pulsante "Scansione" nella schermata delle impostazioni TWAIN. I dati scansionati saranno trasferiti all'applicazione.



## Apertura del driver dello scanner ed esecuzione della scansione dal computer

Seguire i passi di seguito riportati per aprire la pagine di configurazione del driver dello scanner. A titolo esemplificativo, questa istruzione viene rilasciata utilizzando Desktop Document Manager come editor grafico.



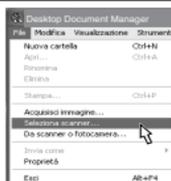
Nota

- La scansione non è eseguibile durante un lavoro di stampa e di copia.
- Il metodo per avviare il driver dello scanner varia in funzione del tipo di applicazione. Leggere il manuale o il file di help dell'applicazione in uso.
- Quando si utilizza il driver dello scanner per scansionare un originale, questo deve essere collocato nell'SPF. Se si esegue un "Anteprima" (leggere il manuale in linea o il file della guida del driver dello scanner), l'originale nell'SPF verrà trasmesso alla zona di uscita dopo l'anteprima. Per eseguire la scansione dell'originale dopo l'anteprima, collocare nuovamente l'originale nell'SPF.

### 1 Collocare l'originale (o gli originali) che si desidera scansionare sulla lastra di esposizione/SPF.

Per la procedura di posizionamento dell'originale, vedere "COLLOCAZIONE DELL'ORIGINALE" (p.47).

### 2 Dopo aver lanciato Desktop Document Manager, fare clic sul menu "File" e selezionare "Seleziona scanner".



### 3 Selezionare "OLIVETTI MFP TWAIN P" quindi fare clic sul pulsante "Seleziona".



Se si utilizza più di un dispositivo di scansione, selezionare lo scanner prescelto nell'applicazione. La procedura per accedere all'opzione "Seleziona scanner" dipende dall'applicazione. Per maggiori informazioni, consultare il Manuale in linea o il file di help dell'applicazione.

### 4 Selezionare "Acquisisci immagine" dal menu "File" o fare clic sul pulsante "Acquisisci" ( ).



### 5 Impostare la configurazione per la scansione (vedere il Manuale in linea e il file di Help), fare clic sul pulsante "Scansione"

La scansione è stata avviata

## Eseguire scansioni con "Procedura guidata scanner e videocamera" in Windows XP

Windows XP comprende come funzionalità standard una funzione di scansione dell'immagine. La procedura di scansione tramite "Procedura guidata scanner e videocamera" è spiegata di seguito.



*Per cancellare la scansione, fare clic sul pulsante "Cancella" nella schermata visualizzata.*

### 1 Collocare l'originale che si desidera scansionare sulla lastra di esposizione/SPF.

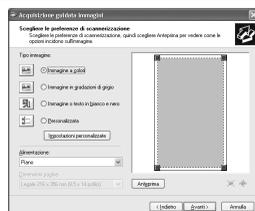
Per la procedura di posizionamento dell'originale, vedere "COLLOCAZIONE DELL'ORIGINALE" (p.47).

### 2 Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Pannello di controllo" e fare clic su "Stampanti e altre periferiche", quindi selezionare "Scanner e fotocamere digitali" dal menu start. Fare clic sull'icona "OLIVETTI d-Copia 200D/201D" e selezionare "Copia immagini" in "Operazioni immagini".



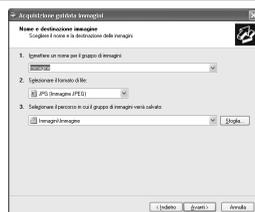
### 3 E' visualizzata "Procedura guidata scanner e videocamera", Fare clic su "Successiva" e definire le impostazioni di base per la scansione.

Per informazioni sulle impostazioni leggere il file di Help di Windows XP. Dopo aver completato le impostazioni, fare clic su "Successiva".



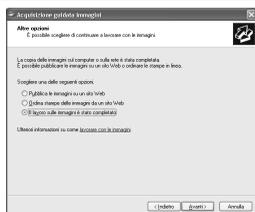
### 4 Selezinare un nome, formato e cartella per l'immagine stottoposta alla scansione.

Per le informazioni sul nome dell'immagine, formato del file e cartella, leggere il file di help di Windows XP.



### 5 Ha inizio la scansione. Quando la scansione è terminata, selezionare il lavoro successivo che si desidera eseguire.

Per informazioni su ogni singola selezione, leggere il file di help di Windows XP. Per uscire da "Procedura guidata scanner e videocamera", selezionare "Il lavoro sulle immagini è stato completato." e fare clic su "Avanti".



### 6 Fare clic su "Fine" nella pagina visualizzata.

La "Procedura guidata scanner e videocamera" si chiude e l'immagine scansionata viene salvata.

# COME UTILIZZARE IL MANUALE IN LINEA

Il manuale in linea fornisce istruzioni dettagliate sul funzionamento dell'unità come stampante o scanner e un elenco di procedure da seguire per affrontare i problemi di stampa o di scansione.

Per accedere al manuale in linea, è necessario disporre di Acrobat Reader 6.0 o una versione successiva.

**1** Accendere il computer.

**2** Inserire il CD-ROM software fornito con l'unità nell'unità CD-ROM.

**3** Fare clic sul pulsante "Start", selezionare "Risorse del computer" (🖥️), quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM (💿).

- In Windows Vista, fare clic sul pulsante "Fare clic per iniziare." (👉), selezionare "Computer", quindi fare doppio clic sull'icona "CD-ROM".
- In Windows 98/Me/2000, doppio clic su "Risorse del computer" (🖥️), quindi fare doppio clic sull'icona CD-ROM (💿).

**4** Fare doppio clic sull'icona "impostazioni" (⚙️), doppio clic sulla cartella "Manual", quindi fare doppio clic sull'icona "d-Copia 200D/201D.pdf".

**5** Fare clic su  per leggere il manuale in linea.

Per chiudere il Manuale in linea, fare clic sull'icona (✕) in alto a destra della finestra.



Nota

- *E' possibile stampare il manuale in linea utilizzando Acrobat Reader. OLIVETTI consiglia di stampare le sezioni a cui si fa riferimento più di frequente.*
- *Leggere le informazioni contenute nel menu "Help" di Acrobat Reader per maggiori dettagli sul suo funzionamento.*

## VISUALIZZAZIONE DEL MANUALE IN LINEA

Il "Software CD-ROM" fornito con la macchina contiene anche il manuale in linea in formato PDF. Per visualizzare il manuale in formato PDF è necessario aver installato Acrobat Reader o Adobe System Incorporated. Se i suddetti programmi non sono installati sul computer, è possibile scaricarli dal seguente URL:

<http://www.adobe.com/>

Questo capitolo descrive le funzioni di copia a partire da quelle di base. L'unità è dotata di un buffer di memoria di una pagina. Questa memoria consente all'unità di effettuare la scansione dell'originale una sola volta e di realizzare fino a 99 copie. Questa caratteristica migliora il flusso di lavoro, riduce il rumore proveniente dalla copiatrice e offre una maggiore affidabilità riducendo il logorio del meccanismo di scansione.



Nota

*Se l'unità non funziona correttamente durante l'uso o se una funzione non è utilizzabile, vedere "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'UNITÀ" (p.62).*

## SEQUENZA DELLA COPIATURA

- 1 Assicurarsi di aver caricato il vassoio della carta (p.15) o il vassoio di bypass multifoglio (p.17). Controllare il formato della carta (p.14).**  
Se la carta non è stata caricata, vedere p. 15.

- 2 Collocare l'originale.**

Se si sta utilizzando la lastra di esposizione, fare riferimento a "Utilizzo della lastra di esposizione" (p.47).

Se si sta utilizzando l'SPF, fare riferimento a "Utilizzo dell'SPF (d-Copia 201D)" (p.48).  
Quando si effettua una copia su carta di formato A4 o maggiore, estrarre il supporto di estensione del vassoio di uscita.

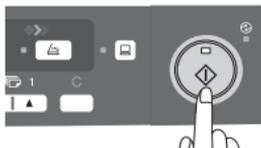


- 3 Selezionare le impostazioni di copia.**

- Per impostare il numero di copie, leggere pagina 49.
- Per correggere le impostazioni di risoluzione e di contrasto, leggere pagina 49.
- Per ingrandire o ridurre la copia, leggere pagina 51.
- Per modificare il vassoio utilizzato, leggere pagina 51.
- Per stampare fronte/retro, leggere pagina 52.

- 4 Iniziare la copia.**

Premere il tasto start ( ).





- Se si inizia un lavoro di stampa mentre è in corso una processo di copiatura, la stampa avrà inizio quando la copia sarà completata.
- La funzione di scansione non è disponibile mentre è in corso un lavoro di copiatura.

## Come interrompere il processo di copia

Se si preme il tasto start (⊕) per iniziare un lavoro di copia mentre è in corso una stampa dal vassoio della carta o dal vassoio di bypass multifoglio, il lavoro di copia verrà avviato automaticamente dopo la stampa dei dati memorizzati nell'unità (interruzione copia). Al termine della stampa, i dati in sospeso, memorizzati nel computer, non vengono trasmessi all'unità. Quando il processo di copia è terminato, premere due volte il tasto Cancella, o premere il tasto ON LINE per commutare lo stato dell'unità sullo stato in linea (p.33), oppure attendere lo scadere del Tempo di auto azzeramento (p.55) preimpostato. I dati di stampa in sospeso vengono inviati all'unità e il processo di stampa ricomincia. L'interruzione del lavoro di copia non è possibile durante un lavoro di stampa utilizzando il vassoio di bypass singolo.

\* L'interruzione del lavoro di copia due-facciate non è possibile fino a che il lavoro di stampa non è completato.

## COLLOCAZIONE DELL'ORIGINALE

### Uso della lastra di esposizione

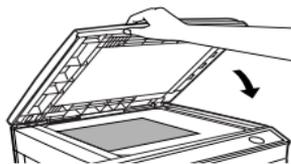


- La lastra di esposizione può leggere originali fino al formato A4.
- Una perdita di immagine di 4mm può verificarsi sui bordi di entrata e di uscita delle copie. Anche una perdita di immagine in totale 4,5 mm può verificarsi lungo gli altri bordi delle copie.
- Quando si copia un libro o un originale rilegato o spiegazzato, premere su di esso con cautela il copri-originale/SPF. Tuttavia, se il copri-originale/SPF non è ben chiuso, le copie possono risultare macchiate o rigate.
- Quando viene utilizzata la lastra di esposizione per scansare un originale, assicurarsi che l'originale non sia nell'SPF (d-Copia 201D).

**1** Aprire il coprioriginali/SPF, posizionare il documento.

**2** Collocare un originale sulla lastra di esposizione con il lato da riprodurre rivolto verso il basso. Allineare il foglio con la scala e il segno di centratura (▶). Chiudere con cautela il copri originali/SPF.

Dopo aver collocato l'originale, assicurarsi di aver chiuso l'SPF. Se si lascia aperto, le parti di originale fuori saranno stampate in nero, causando uno spreco di toner. Inoltre, il toner può spargersi all'interno della macchina, o la cartuccia del cilindro può danneggiarsi.



## Utilizzo dell'SPF (d-Copia 201D)

L'SPF è progettato per contenere fino a 50 originali in formato da A5 a A4 e grammatura compresa tra 56g/m<sup>2</sup> e 90g/m<sup>2</sup>.



Nota

- *Prima di inserire gli originali nel vassoio di alimentazione originali, assicurarsi di togliere tutte le graffette o le clip.*
- *Prima di collocare originali incurvati o ondulati vassoio di alimentazione originali assicurarsi di stenderli. In caso contrario la carta potrebbe incepparsi.*
- *Se gli originali sono collocati in modo corretto nell'SPF, l'indicatore SPF si accenderà. In caso contrario, l'indicatore SPF non si accenderà. Se l'SPF non è chiuso correttamente, l'indicatore lampeggerà.*
- *Gli originali danneggiati possono causare inceppamenti nell'SPF. In questo caso si consiglia di copiare gli originali dalla lastra di esposizione.*
- *Gli originali speciali, come i lucidi, non dovrebbero essere alimentati attraverso l'SPF, ma dovrebbero essere collocati direttamente sulla lastra di esposizione.*
- *Una perdita di immagine (max 4 mm) può verificarsi sui bordi di entrata e di uscita delle copie. Anche una perdita di immagine (max. 4,5 mm complessivi) può verificarsi lungo gli altri bordi delle copie. Può essere di 6 mm (massimo) ai bordi di entrata della seconda copia di copie su due facciate.*
- *Per interrompere una copia in continuo tramite l'SPF, premere il tasto cancella.*
- *Copia con la modalità da una facciata a una facciata: Assicurarsi che nessun indicatore sia acceso tra gli indicatori Originale da copiare.*

**1 Assicurarsi che nessun originale sia lasciato sulla lastra di esposizione.**

**2 Regolare le guide dell'originale secondo la dimensione dell'originale**



**3 Posizionare gli originali con la faccia da copiare in su nel vassoio di alimentazione originali.**

Utilizzare la spia per accertarsi della posizione dell'originale (vedere l'illustrazione a destra). Nella spia si trova un segno del bordo superiore dell'originale

▲ Allineare il bordo superiore dell'originale con questo segno.



## IMPOSTARE IL NUMERO DI COPIE

Impostare il numero di copie utilizzando i due tasti numero di copie (, ) quando si esegue la copia dalla lastra di esposizione o dall'SPF.



Nota

- Premere il tasto *cancel* per cancellare un documento in entrata se è stato fatto un errore.
- E' possibile eseguire una singola copia con l'impostazione predefinita ad esempio quando è visualizzato "0".

- Premere il tasto destro Numero di copie per impostare le unità da 0 a 9. Questo tasto non modificherà le decine.
- Premere il tasto sinistro Numero di copie per impostare le decine da 1 a 9.



## REGOLAZIONE ESPOSIZIONE/COPIA DI FOTO

### Regolazione esposizione

La regolazione della densità di copia non è richiesta per la maggior parte degli originali nel modo di esposizione automatica. Per regolare la densità di copia manualmente o per copiare fotografie, il livello di esposizione può essere regolato manualmente con cinque operazioni.



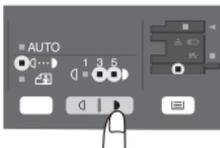
Nota

La risoluzione di copia per il modo AUTOMATICO e MANUALE () può essere modificata. (p.55)

- 1** Premere il tasto di selezione Modo esposizione per selezionare il modo Manuale () o il modo Fotografia ()



- 2** Utilizzare i tasti Chiaro () e Scuro () per regolare il livello di esposizione. Se è selezionato il livello di esposizione 2 i due indicatori all'estremità sinistra corrispondenti a quel livello, si accenderanno simultaneamente. Se è selezionato il livello 4, i due indicatori su lato destro corrispondenti a quel livello si accenderanno contemporaneamente.



## Regolazione automatica dell'esposizione



Nota

Questo livello di esposizione automatica rimane valido finché non viene modificato nuovamente utilizzando questa procedura.

Il livello di esposizione automatica può essere regolato per soddisfare le richieste di copia. Il livello viene impostato per copiare sia dalla lastra di esposizione sia dall'SPF.

- 1** Quando si regola il livello di esposizione per copiare dall'SPF, collocare un originale nel vassoio di alimentazione originali e assicurarsi che l'indicatore SPF si illumini. Quando si regola il livello per eseguire copie dalla lastra di esposizione, assicurarsi che nessun originale sia rimasto nel vassoio di alimentazione originali.

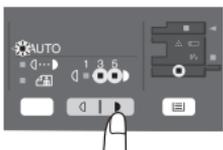
- 2** Premere il tasto di selezione Modo esposizione per selezionare il modo Fotografia (📷).



- 3** Tenere premuto il tasto di selezione Modo esposizione per circa 5 secondi. L'indicatore FOTO (📷) si spegne mentre l'indicatore AUTO inizia a lampeggiare. Uno o due indicatori di chiaro e scuro, corrispondenti al livello di esposizione automatica selezionato, si accendono.



- 4** Premere il tasto Chiaro (☀️) o Scuro (🌑) per schiarire o scurire il livello di esposizione automatica. Se il livello di esposizione 2 è selezionato, i due indicatori a sinistra, corrispondenti a tale livello, si accenderanno simultaneamente. Se è selezionato il livello 4, i due indicatori a destra, corrispondenti a tale livello, si accenderanno simultaneamente.



- 5** Premere il tasto di selezione esposizione. L'indicatore AUTO cesserà di lampeggiare e rimarrà acceso continuamente.

## RIDUZIONE/INGRANDIMENTO/ZOOM

E' possibile scegliere tra tre rapporti di riduzione e due rapporti di ingrandimento. La funzione zoom permette di scegliere il rapporto di copia da 25% a 400% in incrementi dell'1%. (Quando è in uso l'SPF, il rapporto di Riduzione/Ingrandimento copia oscilla tra il 50% e il 200%.)

### 1 Collocare l'originale e controllare il formato della carta

### 2 Utilizzare il tasto di selezione rapporto di copia e/o i tasti ZOOM (☒, ☒) per selezionare il rapporto di copia desiderato.



Nota

- Per verificare una impostazione dello zoom senza modificarne il rapporto, tenere premuto il tasto Visualizza rapporto di copia (%). Quando il tasto viene rilasciato, il display visualizza nuovamente la finestra del numero di copie.
- Per reimpostare il rapporto su 100%, premere ripetutamente il tasto di selezione rapporto di copia fino a quando si accende l'indicatore 100%.

### 3 Impostare il rapporto riduzione/ingrandimento.

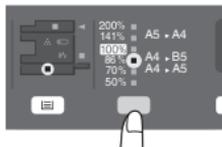


Nota

Per diminuire o aumentare rapidamente il rapporto di copia, tenere premuto il tasto ZOOM (☒) o il tasto (☒). Il valore si ferma comunque sui rapporti di riduzione o ingrandimento predefiniti. Per superare tali limiti, rilasciare il pulsante per poi tenerlo premuto nuovamente.

#### Per selezionare un rapporto di copia predefinito:

I rapporti di riduzione e di ingrandimento predefiniti sono: 50%, 70%, 86%, 141% e 200%.



#### Per selezionare un rapporto DI riduzione e ingrandimento:

Quando viene premuto il tasto ZOOM (☒) o (☒), l'indicatore ZOOM si accende e il rapporto di Ingrandimento e di Riduzione viene visualizzato sul display.

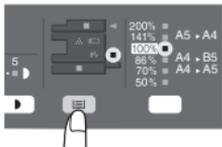


5

## SELEZIONE DEL VASSOIO CARTA

### Premere il tasto Seleziona vassoio (☒).

Ogni volta che si preme il tasto di selezione del vassoio (☒), la posizione segnalata dall'indicatore di alimentazione della carta cambia in quest'ordine: vassoio carta, vassoio bypass multifoglio.



In questa sezione vengono descritte le funzioni speciali dell'unità. Utilizzare le funzioni speciali in base alle necessità.

## COPIA SU DUE FACCIATE

Quando si esegue una copia dall'SPF, gli originali su due facciate vengono copiati in automatico senza doverli rigirare manualmente. La copia automatica degli originali su due facciate può essere effettuata anche senza l'uso dell'SPF. Quando si effettua la copia di originali su una facciata verso copie su due facciate, è possibile scegliere l'orientamento della copia tra le opzioni Voltare dal lato lungo e Voltare dal lato corto.

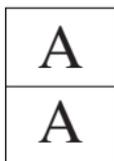


Nota

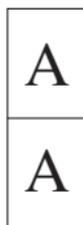
- Quando si eseguono copie su due facciate dalla lastra di esposizione, il formato deve essere A4, lettera. Quando si eseguono copie su due facciate dall', SPF (d-Copia 201D) si possono utilizzare i formati A4, B5, A5, lettera, legale e fattura. I formati non standard non sono utilizzabili.
- Quando si eseguono copie su due facciate, non è possibile utilizzare il vassoio di bypass multifoglio.
- Quando si caricano degli originali su due facciate formato fattura nell'SPF (d-Copia 201D), assicurarsi di collocarli con l'orientamento orizzontale. Altrimenti, si possono verificare inceppamenti di carta.



Voltare dal lato lungo



Voltare dal lato corto



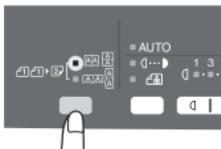
## Copia su due facciate

**1** Collocare l'originale (o gli originali) sulla lastra di esposizione o nell'SPF. (vedere "COLLOCAZIONE DELL'ORIGINALE" (p.47).

**2** Selezionare il modo Copia su due facciate

Quando si esegue la copia in modalità da una facciata su due facciate:

Utilizzare il tasto originale da copiare per selezionare il modo copia da una facciata su due facciate (Voltare dal lato lungo e Voltare dal lato corto). Vedere l'illustrazione su pagina 52.



**3** Selezione delle impostazioni di copia. Vedere "IMPOSTARE IL NUMERO DI COPIE" (p.49), "REGOLAZIONE ESPOSIZIONE/COPIA DI FOTO" (p.49), e "RIDUZIONE/INGRANDIMENTO/ZOOM" (p.51).

### Uso della lastra di esposizione

**1** Premere il tasto Start (☺).

L'originale è scansiono nella memoria dell'unità e il numero di copie lampeggia sul display.

**2** Collocare l'originale che si desidera copiare sul lato anteriore della carta con il lato che si desidera riprodurre rivolto verso il basso e premere nuovamente il tasto Start (☺).

Ha inizio il processo di copia

### Utilizzo dell'SPF (d-Copia 201D)

Premere il tasto Start (☺). Ha inizio la copiatura nel modo selezionata Copia su due facciate.

## DESCRIZIONE DI ALTRE FUNZIONI SPECIALI

### Modo risparmio toner

Riduce il consumo del 10% circa

### Modo risparmio energia

L'unità dispone di due modi di funzionamento risparmio energia: Modo Preriscaldamento e Modo Auto spegnimento.

#### Modo Preriscaldamento

Quando l'unità entra nel modo Preriscaldamento, l'indicatore del risparmio di energia (☺) si accende, mentre gli altri indicatori rimangono accesi o spenti come nella condizione precedente. Il fusore viene mantenuto ad una temperatura inferiore, con conseguente risparmio energia. Per copiare quando l'unità si trova in questo stato, premere il tasto Start (☺) e seguire la normale procedura di copia.

#### Modo auto spegnimento

Quando l'unità si trova in modo Autospegnimento, l'indicatore del risparmio di energia (☺) si accende e gli altri indicatori, tranne ONLINE, si spengono. Il modo Autospegnimento risparmia più energia rispetto al modo Preriscaldamento ma richiede più tempo prima che la macchina inizi a copiare. Per copiare, partendo dal modo Autospegnimento, premere il tasto Start (☺). Impostare la copiatrice e premere il tasto Start (☺) secondo la normale procedura di copia.

### Autoazzeramento

L'unità ritorna alle impostazioni iniziali dopo un periodo di tempo predefinito una volta terminate le operazioni. Il tempo predefinito (tempo di autoazzeramento) può essere modificato.

### Risoluzione del modo AUTOMATICO & MANUALE

E' possibile impostare la definizione di copia utilizza per il modo di esposizione AUTOMATICA & MANUALE (☐...▶).

### Prevenzione delle copie OC quando l'SPF sta funzionando (d-Copia 201D)

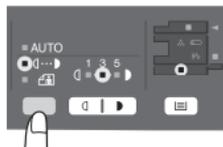
Quando è attivata, questa funzione previene l'uso inefficiente del toner che avviene quando il coperchio OC non è chiuso completamente.

Se il tasto start (☺) è premuto quando il coperchio OC non è completamente chiuso "OP" apparirà sul display e il processo di copia non potrà avviarsi. Se il processo di copia non avviene, la copia si può avviare premendo di nuovo il tasto start (☺), tuttavia sarà utilizzato il formato di scansione impostato in "Funzione di impostazione larghezza carta effettiva della copia" (numeri programma 25, 26).

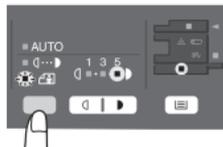
Se il coperchio OC è completamente chiuso dopo che viene visualizzato "OP" l'operazione di copia avverrà nel formato normale.

## MODO RISPARMIO TONER

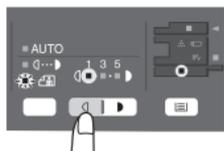
- 1 Premere il tasto di selezione Modo esposizione per selezionare il modo MANUALE (☐...▶).



- 2 Tenere premuto il tasto di selezione Modo esposizione per circa 5 secondi. L'indicatore MANUALE (☐...▶) si spegne mentre l'indicatore FOTO (☐) inizia a lampeggiare. L'indicatore di chiaro-scuro, contrassegnato da "5", si accende per segnalare l'attivazione del modo Toner standard.



- 3** Per entrare in modo Risparmio toner, premere il tasto Chiaro (☺). L'indicatore di chiaro-scuro, contrassegnato da "1", si accende per segnalare l'attivazione del modo Risparmio toner.



- 4** Premere il tasto di selezione Modo esposizione. L'indicatore FOTO (📷) non lampeggia più e l'indicatore di esposizione "3" rimane acceso. Il modo Risparmio toner è attivato.



Nota

Per tornare al modo standard, ripetere la procedura ma utilizzare il tasto Scuro (☹) per selezionare il livello di esposizione "5" nel passo 3.

## PROGRAMMI UTENTE

I programmi utente consentono di impostare i parametri di determinate funzioni, di modificarli o cancellarli secondo le proprie necessità.

### Impostazione dei programmi utente

- 1** Tenere premuti contemporaneamente il tasto chiaro (☺) per più di 5 secondi fino a quando tutte le spie di allarme (🔴, 🟡, 🔴) lampeggiano e sul display viene visualizzato "E-".
- 2** Utilizzare il tasto numero di copie rimanenti (☐) per selezionare il numero di un programma utente (Per i numeri programma utente, fare riferimento alla tabella seguente.). Il numero selezionato lampeggerà nella parte sinistra del display.
- 3** Premere il tasto Start (🌀). Il numero del programma specificato rimane acceso e il numero del parametro attualmente selezionato relativo al programma lampeggia nella parte destra del display.
- 4** Selezionare il parametro desiderato utilizzando il tasto a destra Numero di copie (☐). Il numero del parametro specificato lampeggia nella parte destra del display.

Numero programma	Modo	Parametri
1	Tempo di auto azzeramento	1 → 10 sec., 2 → 30 sec., *3 → 60 sec., 4 → 90 sec., 5 → 120 sec., 6 → OFF
2	Modo Preriscaldamento	*1 → 30 sec., 2 → 60 sec., 3 → 5 min., 4 → 30 min., 5 → 60 min., 6 → 120 min., 7 → 240 min.
3	Modo auto spegnimento	*1 → ON, 2 → OFF
4	Timer Auto spegnimento	*1 → 5 min., 2 → 30 min., 3 → 60 min., 4 → 120 min., 5 → 240 min.

Numero programma	Modo	Parametri
6	Tempo di emissione originali automatico SPF (d-Copia 201D)	1 → 5 min., *2 → 30 min., 3 → 60 min., 4 → 120 min., 5 → 240 min., 6 → OFF
10	Risoluzione modo AUTOMATICO & MANUALE	*1 → 300 dpi, 2 → 600 dpi
21	Ripristino impostazioni di fabbrica	1 → SI, *2 → NO
24	Prevenzione delle copie OC quando l'SPF sta funzionando	*1 → ON, 2 → ON
25	Funzione di impostazione larghezza carta effettiva della copia (Vassoio bypass)	*1 → Grande (Formato A4), 2 → Piccolo (Formato B5R)
26	Funzione di impostazione larghezza carta effettiva della copia	*1 → Grande (Formato A4), 2 → Piccolo (Formato B5R)
28	Selezione di stato inizio copia (Rotazione dell'interruttore acceso/spento)	*1 → ON, 2 → ON
29	Impostazione della temperatura dell'unità fusore quando il vassoio di bypass è in uso	1 → Bassa, *2 → Alta

\* Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate da un asterisco (\*).

- 5** Premere il tasto Start (☺). Il numero di copie che appare sul lato destro del display rimane costantemente illuminato e il numero specificato di copie viene memorizzato.



*Per modificare le impostazioni o per impostare un'altra modalità, premere il tasto cancella. L'unità ritorna nella condizione del passo 2.*

- 6** Premere il tasto chiaro (☐) per tornare al modo copia normale.

## VISUALIZZAZIONE DEL NUMERO TOTALE DI COPIE

Effettuare le operazioni di seguito indicate per visualizzare la quantità totale di copie.

**Tenere premuto il tasto cancella per circa 5 secondi. Il numero totale delle copie sarà visualizzato in due fasi, ogni volta con tre cifre.**

**Esempio: il numero totale di copie è 1,234.**



Questo capitolo descrive come sostituire la cartuccia toner/sviluppatore e quella del cilindro e come procedere alla pulizia dell'unità.



Nota

*Utilizzare solo componenti e materiali di consumo originali OLIVETTI.*

## SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE

L'indicatore Richiesta sostituzione cartuccia toner/sviluppatore (⋯) si accende per segnalare che il toner si sta esaurendo. Per informazioni sull'acquisto della cartuccia toner/sviluppatore, vedere "INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO E SUI COMPONENTI OPZIONALI" (p.72). Se l'unità continua a copiare mentre l'indicatore è acceso, le copie risulteranno sempre più chiare fino all'arresto dell'unità, quando l'indicatore comincia a lampeggiare. Per sostituire la vecchia cartuccia toner/sviluppatore effettuare le seguenti operazioni.



Nota

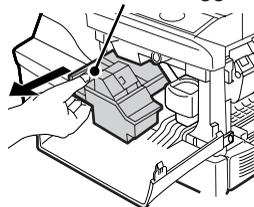
- Quando l'unità si è fermata, si possono eventualmente fare alcune copie estraendo la cartuccia toner/sviluppatore dall'unità, scuotendola in senso orizzontale e rimettendola nella sua sede. Se non si riesce a copiare dopo questa operazione, è necessario sostituire la cartuccia toner/sviluppatore.
- Durante un lungo processo di copia di un originale scuro è possibile che l'indicatore (⋯) di sostituzione della cartuccia toner/sviluppatore diventi intermittente (⊕) e che l'unità si blocchi anche se c'è ancora toner. L'unità caricherà il toner per 2 minuti, quindi l'indicatore start si accenderà (⊕). Premere il tasto start (⊕) per riavviare la copia.

### 1 Aprire il vassoio di bypass multifoglio, la copertura laterale e la copertura frontale in questo ordine.

Per aprire il vassoio di bypass multifoglio, fare riferimento a "Vassoio di bypass multifoglio" (p.17). Per aprire la copertura laterale e quella frontale, fare riferimento a "INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE" (p.10).

### 2 Estrarre con cautela la cartuccia toner/sviluppatore esercitando una pressione sul pulsante di sbloccaggio.

Pulsante di sbloccaggio



Nota

*Smaltite la vecchia cartuccia del cilindro in conformità alle leggi locali.*

### 3 Installare la nuova cartuccia toner/sviluppatore. Per l'installazione, leggere "INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE" (p.10).

- 4** Chiudere il pannello di copertura frontale, poi quello laterale, esercitando una pressione sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale. L'indicatore scompare (∴), mentre l'indicatore di Start (⊕) si accende.



Attenzione

*Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.*

## SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DEL CILINDRO

La vita utile della cartuccia del cilindro corrisponde a circa 18,000 copie\*. Quando il contatore interno raggiunge approssimativamente 17,000 copie, si accende l'indicatore di richiesta sostituzione cilindro (⊕) per segnalare che è necessaria la sostituzione a breve. Per informazioni sull'acquisto della cartuccia del cilindro, vedere "INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO E SUI COMPONENTI OPZIONALI" (p.72). Quando l'indicatore comincia a lampeggiare, l'unità si blocca per poi riprendere a funzionare dopo la sostituzione della cartuccia. Sostituire la cartuccia del cilindro adesso.

\*Basata su copie di formato A4 al 5% di area coperta.



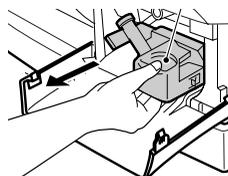
Nota

*Non togliere la protezione (carta nera) della nuova cartuccia del cilindro prima di utilizzarla. La protezione salvaguarda il cilindro dalla luce esterna.*

- 1** Estrarre la cartuccia toner/sviluppatore (vedere passo 1 e 2 in "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE" (p.57)).

- 2** Tenere sollevato il coperchio della cartuccia del cilindro ed estrarre la cartuccia. Smaltire la cartuccia usata secondo le disposizioni locali.

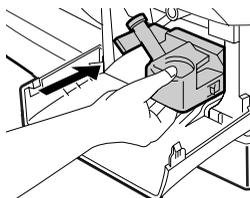
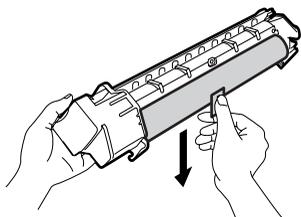
Maniglia della cartuccia del cilindro



Nota

*Smaltire la vecchia cartuccia del cilindro in conformità alle leggi locali.*

- 3** Togliere la nuova cartuccia del cilindro dalla confezione. Rimuovere il coperchio protettivo della cartuccia. Installare con cautela la nuova cartuccia del cilindro.



Nota

*Non toccare la superficie del cilindro (porzione verde) della cartuccia. Si possono imbrattare le copie.*

- 4** Installare con cautela la cartuccia toner/sviluppatore. Per installare la cartuccia toner/sviluppatore, vedere il passo 5 in "INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/ SVILUPPATORE" (p.10).

- 5** Chiudere il pannello di copertura frontale, poi quello laterale, esercitando una pressione sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale. L'indicatore Richiesta sostituzione del cilindro (🔄) scompare, mentre l'indicatore di Start (🔘) si accende.



Attenzione

*Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.*

## PULIZIA DELL'UNITA'

La cura dell'unità è essenziale per ottenere copie pulite e nitide. E' necessario dedicare qualche minuto del proprio tempo per pulire con regolarità la macchina.



*Non utilizzare spray detergenti infiammabili. I gas creati dallo spray possono venire a contatto con componenti elettrici interni o parti ad alta temperatura dell'unità fusore, creando rischi di incendio o scosse elettriche.*



- *Prima di pulire l'unità, assicurarsi di posizionare l'interruttore di alimentazione su OFF e di togliere il cordone di alimentazione dalla presa.*
- *Non utilizzare diluenti, benzene o altri detergenti spray. Si possono creare deformazioni, scolorimenti, deterioramenti o malfunzionamenti.*

### Carrozzeria

Spolverare la carrozzeria con un panno morbido e pulito

### Lastra di esposizione e parte posteriore dell'SPF

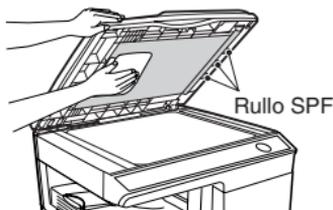
Eventuali macchie sulla lastra di esposizione, sulla finestra di scansione dell'SPF o sul rullo dell'SPF vengono riprodotte nella copia. Pulire la lastra di esposizione, la finestra di scansione dell'SPF e il rullo dell'SPF con un panno morbido e pulito. Se necessario, inumidire il panno con un detergente per vetri.

Lastra di esposizione/Finestra di scansione SPF



Finestra di scansione SPF

Copri originali/SPF



## Corona di trasferimento

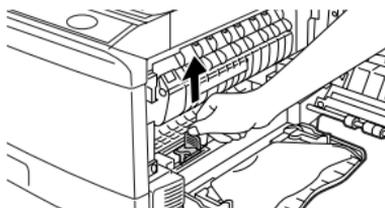
Se le copie cominciano a diventare macchiate o imbrattate, è possibile che la corona di trasferimento sia sporca. Pulire la corona effettuando le operazioni di seguito indicate.

- 1** Disattivare l'interruttore di alimentazione. (p.13)
- 2** Accertarsi che il vassoio di bypass multifoglio sia aperto, quindi aprire la copertura laterale premendo il pulsante di apertura.
- 3** Estrarre il dispositivo di pulizia afferrandolo per la linguetta. Posizionare il dispositivo di pulizia sul lato destro del caricatore, farlo scorrere con cautela verso sinistra, quindi estrarlo. Ripetere questa operazione due o tre volte.

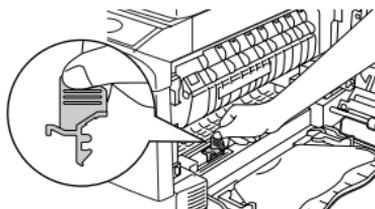


Nota

*Far scivolare il dispositivo di pulizia della corona di trasferimento da destra verso sinistra lungo la scanalatura della corona. Se il dispositivo si blocca lungo il percorso si possono formare degli imbrattamenti sulle copie.*



- 4** Riportare la corona di trasferimento nella posizione originaria. Chiudere il pannello di copertura laterale premendo sulle sporgenze arrotondate poste in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello laterale.



- 5** Posizionare l'interruttore di alimentazione in posizione ON. (p.12)

In questa sezione viene descritto come eliminare un inceppamento della carta e come individuare e risolvere alcuni problemi che si possono verificare usando l'unità.  
Per i problemi legati alla funzione stampante o scanner, leggere il Manuale in linea o il file di Help del driver della stampante o dello scanner.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi, verificare l'elenco seguente prima di contattare il centro d'assistenza autorizzato.

Problema	Possibile causa	Soluzione	Pagina
L'unità non funziona.	La spina dell'unità è inserita nella presa?	Collegare l'unità ad una presa collegata a terra.	12
	L'interruttore di alimentazione è in posizione ON?	Selezionare l'interruttore di alimentazione in posizione ON	12
	La copertura frontale è ben chiusa?	Chiudere con cautela il pannello di copertura laterale	10
	Il pannello di copertura anteriore è chiuso?	Chiudere con cautela il pannello di copertura frontale, poi chiudere quello laterale.	10
Copie bianche	L'originale è stato collocato con il lato di copia rivolto verso il basso sulla lastra di esposizione o con il lato stampabile rivolto verso l'alto nell'SPF?	Collocare l'originale con il lato di copia rivolto verso il basso sulla lastra di esposizione o rivolto verso l'alto nell'SPF.	47, 48
	Il fermo della testina di scansione è bloccato?	Sbloccare il fermo della testina di scansione.	9
Le copie sono troppo scure o troppo chiare	L'immagine dell'originale è troppo scura o troppo chiara?	Regolare l'esposizione manualmente.	49
	L'unità si trova in modo Esposizione automatica?	Regolare il livello di esposizione automatica.	50
	L'unità si trova in modo Esposizione foto?	Annullare la modo Esposizione fotografica.	49
Polvere, sporcizia o imbrattamenti sono visibili sulle copie	Lastra di esposizione o SPF sporchi?	La pulizia dell'unità deve essere eseguita regolarmente.	60
	L'originale è imbrattato o macchiato?	Utilizzare il dispositivo di pulizia degli originali.	—
Copie striate	La corona di trasferimento è pulita?	Pulire la corona di trasferimento.	61
Frequenti inceppamenti di carta	Viene utilizzata carta non standard?	Utilizzare carta standard. Se si utilizzano carte speciali, alimentare la carta attraverso il vassoio di bypass multifoglio.	14
	La carta è ondulata o umida?	Conservare la carta in posizione orizzontale in un ambiente asciutto.	—
	Ci sono dei residui di carta dentro l'unità?	Togliere tutti i residui della carta inceppata.	64
	Il guidacarta del vassoio di alimentazione non sono posizionati correttamente?	Regolare i guidacarta secondo il formato della carta.	15, 18
	C'è troppa carta nel vassoio di alimentazione o nel vassoio di bypass multifoglio?	Togliere la carta in eccesso dal vassoio.	15, 17
Le immagini si cancellano facilmente dalla copia.	La carta è troppo pesante?	Usare carta della gamma specificata.	14
	La temperatura dell'unità fusore non è adeguata.	Nei programmi utente, impostare "Impostazione della temperatura dell'unità fusore quando il vassoio di bypass è in uso" (programma 29) a "2 (Alta)".	56
	La carta è umida?	Sostituirla con carta asciutta. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, togliere la carta dal vassoio di alimentazione e conservarla nel suo involucro in un ambiente asciutto.	73
La stampa non è uniforme tra i bordi del foglio e il centro.	La temperatura dell'unità fusore non è adeguata.	Nei programmi utente, impostare "Impostazione della temperatura dell'unità fusore quando il vassoio di bypass è in uso" (programma 29) a "1 (Bassa)".	56

# INDICATORI DI STATO

Quando i seguenti indicatori sono accesi o lampeggiano sul pannello operativo o i seguenti codici numerici appaiono sul display, è necessario risolvere immediatamente il problema facendo riferimento alla tabella sotto riportata e alla pagina corrispondente.



Nota

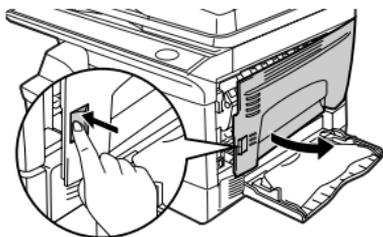
*Utilizzare solo componenti e materiali di consumo originali SHARP.*

Indicazione		Causa e rimedio	Pagina	
	Indicatore Richiesta sostituzione cilindro	Accesso in continuazione	E' necessario sostituire immediatamente la cartuccia del cilindro. Preparare una nuova cartuccia	72
		Intermittente	La cartuccia del cilindro deve essere sostituita. Utilizzare una nuova cartuccia.	58
	Indicatore Richiesta sostituzione della cartuccia toner/sviluppatore	Accesso in continuazione	La sostituzione della cartuccia toner/sviluppatore verrà richiesta tra breve. Preparare una nuova cartuccia.	72
		Intermittente	La cartuccia toner/sviluppatore deve essere sostituita. Utilizzare una nuova cartuccia.	57
	Indicatore di inceppamento	Intermittente	Si è verificato un inceppamento della carta. Estrarre la carta inceppata facendo riferimento alla descrizione "ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI".	64
	Indicatore di inceppamento nell'SPF	Accesso in continuazione	Quando il coperchio del rullo di alimentazione è aperto.	-
		Intermittente	Si è verificato un inceppamento della carta nell'SPF. Estrarre gli originali inceppati facendo riferimento alla descrizione di "D: Inceppamento nell'SPF (d-Copia 201D)".	68
	L'indicatore del risparmio di energia è continuamente acceso.		L'unità si trova nel modo Preriscaldamento. Premere un tasto qualsiasi per annullare il modo Preriscaldamento.	54
			L'unità si trova in modo Auto spegnimento. Premere il tasto Start (☺) per annullare il modo auto spegnimento.	54
	L'indicatore del vassoio della carta sta lampeggiando		Il vassoio della carta non è installato correttamente o non c'è carta nel vassoio. Spingere il vassoio o la carta da caricare con fermezza nel vassoio.	-
	CH sta lampeggiando sul display.		La cartuccia toner/sviluppatore non è installata. Controllare che la cartuccia sia installata	57
	CH è sempre acceso sul display.		La copertura laterale è aperta. Chiudere la copertura laterale con decisione facendo pressione sulle sporgenze arrotondate in corrispondenza del pulsante di apertura del coperchio .	-
	OP lampeggia sul display.		Questo si verifica se la copertura OC è aperta quando il processo di stampa è iniziato. Chiudere completamente la copertura OC, oppure premere il pulsante start (☺) di nuovo. La spia "OP" potrebbe lampeggiare anche quando la copertura OC è chiusa, in base al colore e alla densità degli originali. In questo caso, premere il pulsante start di nuovo per iniziare il processo di copia.	-
	P emette una luce intermittente sul display.		Il vassoio della carta o il vassoio di bypass multifoglio è vuoto. Caricare la carta.	15, 17
			Si è verificato un inceppamento della carta nel vassoio della carta o nel vassoio di bypass multifoglio. Rimuovere la carta inceppata.	64
	Una lettera e un numero vengono visualizzati in sequenza alternata		Il fermo della testina di scansione è bloccato. Rilasciare il fermo della testina di scansione.	9
	Una lettera e un numero vengono visualizzati in sequenza alternata		L'unità non funziona. Posizionare l'interruttore su off, quindi su on e se un errore si presenta di nuovo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rappresentante del servizio tecnico autorizzato.	-

## ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI

Quando l'indicatore di inceppamenti (8^v) lampeggia o **P** lampeggia sul display, l'unità si arresterà a causa di un inceppamento. Se l'inceppamento si verifica mentre si sta utilizzando l'SPF, può apparire sul display un numero preceduto dal segno meno. E' il numero di originali che devono essere riposizionati nel vassoio di alimentazione dopo un inceppamento. Riposizionare il numero di originali richiesto. Il numero visualizzato scompare dal display alla ripresa della copia o quando viene premuto il tasto cancella (C). Quando avviene un inceppamento della carta nell'SPF, l'unità si blocca e l'indicatore carta inceppata dell'SPF ( < ) incomincia a lampeggiare, mentre l'indicatore di inceppamenti (8^v) rimane spento. Per l'inceppamento degli originali nell'SPF, vedere "D: Inceppamento nell'SPF (d-Copia 201D)" (p.68).

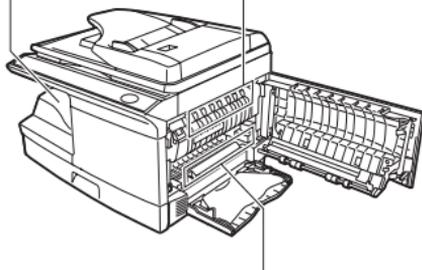
- 1 Aprire il vassoio di bypass multifoglio, quindi aprire la copertura laterale.**



- 2 Individuare il punto in cui si è verificato l'inceppamento. Rimuovere la carta inceppata seguendo le istruzioni per le diverse zone dell'unità, riportate nella figura sottostante. Se l'indicatore di inceppamento (8^v) lampeggia, vedere il punto "A: Inceppamento nella zona di alimentazione della carta" (p.65).**

Se l'inceppamento è visibile da questo lato, procedete direttamente fino a "C Inceppamento nella zona di trasporto". (p. 67)

Se la carta è inceppata qui, procedete direttamente fino a "B Inceppamento nella zona del fusore". (p. 66)



Se la carta è inceppata qui, procedete direttamente fino ad "A Inceppamento nella zona dell'alimentazione della carta". (p. 65)

## A: Inceppamento nella zona di alimentazione della carta

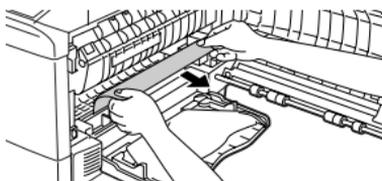
- 1** Rimuovere con cautela la carta inceppata dalla zona dell'alimentazione, come indicato in figura. Quando l'indicatore di inceppamento  $\text{8}^{\wedge}\vee$  lampeggia e la carta inceppata non è visibile dalla zona d'alimentazione, estrarre il vassoio della carta e rimuovere la carta inceppata. Se ciò non fosse possibile, vedere il punto "B: Inceppamento nella zona del fusore".



*Il fusore è sovrarisaldato. Non toccare il fusore quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare scottature o altri infortuni.*



- Non toccare la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro quando si estrae la carta inceppata. In questo modo si possono causare danni al cilindro e imbrattamenti sulle copie.
- Se la carta è stata alimentata dal vassoio di bypass multifoglio, non togliere la carta inceppata dal vassoio. Dei residui di toner possono essere rimasti sulla zona di trasporto della carta e causare imbrattamenti sulle copie.

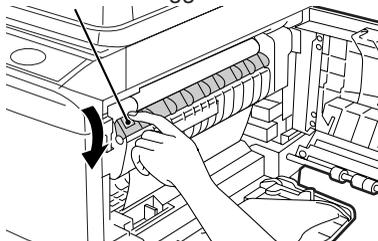


- 2** Chiudere il pannello di copertura laterale esercitando una leggera pressione sulle sporgenze arrotondate vicine al pulsante di apertura. L'indicatore Carta inceppata ( $\text{8}^{\wedge}\vee$ ) scompare e l'indicatore Start ( $\text{8}^{\circ}\text{8}$ ) si accende.

## B: Inceppamento nella zona del fusore

- 1** Abbassare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore.

Leva di sbloccaggio dell'unit fusore

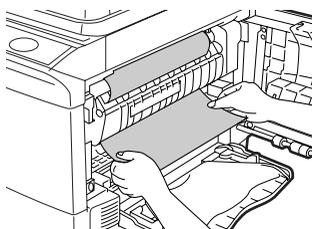


- 2** Togliere con cautela la carta inceppata da sotto il fusore come indicato nella figura. Se non si riesce a toglierla, passare alla procedura "C: Inceppamento nella zona di trasporto".



Avvertenza

*Il fusore è sovrarisaldato. Non toccare il fusore quando si estrae la carta inceppata. Ciò può provocare scottature o altri infortuni.*



Attenzione

- Non toccare la superficie (sezione verde) della cartuccia del cilindro quando si estrae la carta inceppata. In questo modo si possono causare danni al cilindro e imbrattamenti sulle copie.
- Non togliere la carta inceppata da sopra il fusore. Il toner che non si è fissato sul foglio può imbrattare la zona di trasporto causando macchie sulle copie.

- 3** Sollevare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore, chiudere il pannello laterale facendo pressione sulle sporgenze arrotondate in corrispondenza del pulsante di apertura del pannello. L'indicatore Carta inceppata (⊗) scompare e si accende l'indicatore (⊕).

## C: Inceppamento nella zona di trasporto

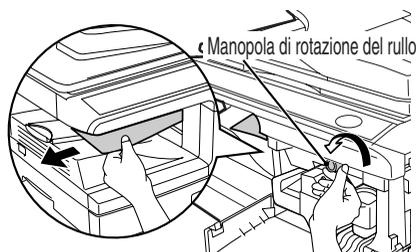
### 1 Abbassare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore

Leggere "B: Inceppamento nella zona del fusore" (p.66).

### 2 Aprire la copertura frontale

Per aprire la copertura frontale, leggere le istruzioni "INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE" (p.10).

### 3 Ruotare la manopola del rullo nella direzione della freccia e rimuovere con cautela la carta inceppata dalla zona di uscita.



### 4 Sollevare la leva di sbloccaggio dell'unità fusore, chiudere il pannello di copertura frontale e poi quello laterale facendo pressione sulle sporgenze arrotondate in corrispondenza del pulsante di apertura. L'indicatore Carta inceppata (8^V) scompare e si accende l'indicatore (⊕).



Attenzione

*Quando si chiudono i pannelli di copertura, per primo bloccare saldamente il pannello frontale e in un secondo tempo chiudere quello laterale. Se i pannelli vengono chiusi nella sequenza inversa, si possono danneggiare.*

## D: Inceppamento nell'SPF (d-Copia 201D)

Un inceppamento dell'originale si può verificare in una delle tre posizioni: se l'originale inceppato è visibile dal vassoio di alimentazione originali, (A) nel vassoio di alimentazione originali; se l'originale inceppato non è visibile dal vassoio di alimentazione originali, (B) nell'area di uscita oppure (C) sotto il coperchio del rullo di alimentazione. Estrarre l'originale inceppato seguendo le istruzioni specifiche per ogni posizione.

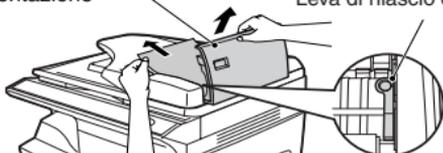


*Dopo aver rimosso la carta inceppata, assicurarsi di aver premuto il pulsante cancella per eliminare lo stato di errore di inceppamento.*

- (A) Aprire il coperchio del rullo di alimentazione e tirare l'originale con cautela dal vassoio di alimentazione originali. Premere la leva di rilascio carta inceppata nell'SPF (vedere sotto) mentre si rimuovono gli originali. Chiudere il coperchio del rullo di alimentazione. Aprire e chiudere l'SPF per cancellare l'indicatore ( < ) di inceppamento nell'SPF. Se risulta difficoltoso estrarre l'originale inceppato, passare alla procedura (C).**

Copertura del rullo di alimentazione

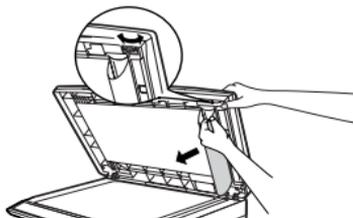
Leva di rilascio carta inceppata SPF



- (B) Aprire l'SPF e girare il rullo per estrarre l'originale inceppato dalla zona di uscita. Se l'estrazione dovesse risultare difficoltosa, passare alla procedura (C).**



- (C) Se non si riesce a trasferire facilmente l'originale verso la zona di uscita, provare ad estrarlo nella direzione della freccia facendo ruotare la manopola.**



# SE SI VERIFICA UN INCEPPAMENTO DELLA CARTA NELL'UNITÀ PRINCIPALE MENTRE È IN USO L'SPF (d-Copia 201D)

Se si verifica un inceppamento nel percorso dell'unità principale mentre si copia l'originale (o gli originali) con l'SPF, l'SPF automaticamente smetterà di scansionare. Rimuovere manualmente la carta inceppata nell'unità principale. È possibile controllare il numero di originali che devono essere riposizionati nel vassoio di alimentazione originali nel display sul pannello operativo. Seguire le indicazioni sotto per visualizzare il numero di originali da riposizionare.



Nota

*La seguente procedura esclude l'eliminazione degli inceppamenti. Assicurarsi di aver rimosso la carta inceppata prima che sia mostrato il numero degli originali da riposizionare. Per la procedura di rimozione carta inceppata, vedere "ELIMINAZIONE DI INCEPPAMENTI" (p.64).*

## 1 Quando si verifica un inceppamento nell'unità principale, l'SPF si arresta e l'indicatore ZOOM lampeggia.

Il numero di copie rimanenti da impostare lampeggia sul display. Assicurarsi di aver rimosso la carta inceppata nel percorso dell'unità principale. Quindi seguire la procedura 2 progressivamente.



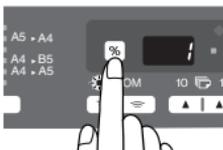
## 2 Rimuovere gli originali che non sono stati ancora scansionati dal vassoio di alimentazione originali.

Non rimuovere manualmente l'originale (o gli originali) inceppato nell'SPF. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti dell'unità. Vedere la procedura 3.



## 3 Premere il tasto visualizza rapporto di riproduzione (%).

Gli originali che sono stati scansionati nell'SPF saranno emessi e il numero dei fogli originali da riposizionare lampeggerà sul display. Riposizionare il numero dei fogli originali visualizzato nel vassoio di alimentazione originali assieme ai fogli originali rimossi al punto 2.



Visualizzazione del numero di originali da riposizionare



Nota

*Se il "Tempo di emissione originali automatico SPF" è attivato nei programmi utente, gli originali nell'SPF saranno emessi automaticamente dopo il tempo impostato. ("PROGRAMMI UTENTE" (p.55))*

## SPECIFICHE

		d-Copia 200D	d-Copia 201D
<b>Tipo</b>		Sistema digitale multifunzione, versione da tavolo	
<b>Sistema di copia / stampa</b>		Trasferimento a secco, elettrostatico	
<b>Originali</b>		Fogli, documenti rilegati	
<b>Funzionalità stampante</b>		Disponibile - Necessario cavo (USB)	Disponibile - Necessario cavo (USB o LAN)
<b>Funzionalità scanner</b>		Disponibile - Necessario cavo (USB)	
<b>Vassoio della carta</b>		250 fogli x 1	
<b>Vassoio di bypass multifoglio</b>		50 fogli	
<b>Vassoio uscita carta</b>		200 fogli *1	
<b>SPF</b>		-	SPF
<b>Formati originale</b>	<b>Lastra di esposizione /SPF</b>	Max. A4	
<b>Alimentazione originali</b>	<b>Lastra di esposizione</b>	1 foglio	
	<b>SPF</b>	-	Fino a 50 fogli
<b>Formato copia / stampa</b>		da A4 a A6 *2	
<b>Perdita di immagine</b>		Max. 4mm *3 Max. 4.5mm *4	
<b>Velocità di riproduzione *5</b>		20 pagine/min. (A4)	
<b>Velocità di stampa *6</b>		16 pagine/min. (A4)	
<b>Copia in continuo</b>		Contatore in sottrazione max. 99 pagine	
<b>Tempo prima copia*7 (approssimativo)</b>		8,0 secondi (Quando il programma utente 24 è su OFF) 10,7 secondi (Quando il programma utente 24 è su ON) (carta: A4, modo di esposizione: AUTOMATICO, rapporto di copia: 100%)	
<b>Rapporto di copia</b>		<b>Lastra di esposizione:</b> Variabile: da 25% a 400% con incrementi dell'1% (totale 376 passi) Fisso: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200% <b>SPF:</b> Variabile: da 50% a 200% con incrementi dell'1% (total 151 passi) Fisso: 50%, 70%, 86%, 100%, 141%, 200%	
<b>Sistema di esposizione</b>	<b>Lastra di esposizione</b>	Sorgente ottica mobile, esposizione a filo (lastra fissa) con esposizione automatica	
	<b>SPF</b>	-	Originale mobile
<b>Sistema fusore</b>		Rulli riscaldanti	
<b>Tecnologia a sviluppo</b>		Sviluppo spazzola magnetica	
<b>Sorgente ottica</b>		Lampada fluorescente a catodi freddi	
<b>Risoluzione</b>	<b>Copiatrice</b>	600 x 300dpi (modo Automatico/Manuale) 600 x 600dpi (modo Foto)	
	<b>Stampante</b>	600dpi	
	<b>Scanner</b>	600 x 1200dpi	
<b>Gradazione</b>	<b>Scansione</b>	256 livelli	
	<b>Output</b>	2 livelli	

		d-Copia 200D	d-Copia 201D
<b>Profondità bit</b>		1 bit o 8 bit/pixel	
<b>Sensore</b>		Colore CCD	
<b>Velocità di scansione</b>		Max. 2,88 ms/riga	
<b>Memoria</b>		16 MB	
<b>Alimentazione</b>		Tensione di rete locale $\pm 10\%$ (per le esigenze di alimentazione di questa copiatrice, vedere la targhetta del modello sul retro dell'unità).	
<b>Consumo di energia</b>		Max. 1,0 kW	
<b>Ingombro</b>	<b>Larghezza</b>	607,6 mm	809 mm
	<b>Profondità</b>	462,5 mm	492,5 mm
<b>Peso (approssimativo) *8</b>		16,0 kg	23,0 kg
<b>Dimensioni dell'unità</b>	<b>Larghezza</b>	518,0 mm	
	<b>Profondità</b>	462,5 mm	492,5 mm
	<b>Altezza</b>	295,6 mm	465,4 mm
<b>Condizioni di esercizio</b>		Temperature: da 10°C a 30°C Umidità: da 20% a 85%	
<b>Emulazione</b>		GDI	
<b>Porta di interfaccia</b>		Interfaccia USB (USB 2.0 Piena Velocità)	Interfaccia USB (USB 2.0 Piena Velocità) / interfaccia LAN (10 Base-T)
<b>Livello di rumorosità</b>		Livello potenza sonora $L_{wA}$ Modalità di copia: 6,4B Modalità Standby: 3,3B Livello pressione acustica $L_{pA}$ (riferimento) (Posizioni astanti) Modalità di copia: 48 dB (A) Modalità Standby: 17 dB (A) Livello pressione acustica $L_{pA}$ (riferimento) (Posizione operatore) Modalità di copia: 52 dB (A) Modalità Standby: 17 dB (A) Misurazione dell'emissione sonora secondo ISO7779.	
<b>Concentrazione di emissione (misurazione secondo RAL-UZ 62: Edizione Gen. 2002)</b>		Ozono: 0,02 $\text{mg}/\text{m}^3$ o inferiore Polvere: 0,075 $\text{mg}/\text{m}^3$ o inferiore Stirene: 0,07 $\text{mg}/\text{m}^3$ o inferiore	

\*1 Quando si utilizza la carta standard A4 nelle condizioni indicate.

\*2 Solo carta alimentata longitudinalmente.

\*3 Bordi di entrata e di uscita.

\*4 Lungo gli altri bordi compressivi.

\*5 quando si eseguono copie multiple, la velocità di copia potrebbe variare in base alle condizioni ambientali.

\*6 Velocità di stampa durante la stampa del secondo foglio e i fogli seguenti quando viene utilizzata carta semplice in formato A4 nel vassoio 1 e si esegue la stampa continua di una facciata sulla stessa pagina.

\*7 Il tempo della prima copia è misurato dopo che l'indicatore risparmio energia si spegne dopo essere stato acceso, utilizzando la lastra di esposizione con la rotazione del poligono nello stato di copia pronto e "Selezione di copia pronta" posizionato su ON nei programmi utente (A4), carta alimentata dal vassoio carta).

Il tempo della prima copia potrebbe dipendere dalle condizioni operative dell'unità, nonché da quelle ambientali come la temperatura.

\*8 Cartuccia toner/sviluppatore e cartuccia del cilindro escluse.



Nota

*In base alla sua politica di continuo sviluppo, OLIVETTI si riserva il diritto di apportare, senza preavviso, modifiche costruttive e di design. Le caratteristiche sopra indicate devono essere intese come valori nominali di produzione. Le singole unità possono scostarsi leggermente da questi valori.*

# INFO SUI MATERIALI DI CONSUMO E SUI COMPONENTI OPZIONALI



Utilizzare solo componenti e materiali di consumo originali OLIVETTI.

*Per ottenere i migliori risultati di copiatura, assicurarsi di utilizzare solo parti di consumo originali OLIVETTI, specificamente progettate e testate per ottimizzare la vita utile e le prestazioni delle copiatrici OLIVETTI. I consumabili originali si distinguono dall'etichetta originale presente sulla confezione del toner.*

## Elenco parti fornite

Fornitura	Vita utile
Cartuccia toner/sviluppatore	Circa 3.500 fogli *
Cartuccia del cilindro	Circa 18.000 fogli

\* Basata su copie di formato A4 al 5% di area coperta  
(La vita utile della cartuccia toner/sviluppatore, inserita nella macchina direttamente in fabbrica, è di circa 2.000 fogli.)

## Cavo di interfaccia

Acquistare un cavo adatto al computer che si intende utilizzare

### Cavo di interfaccia

Utilizzare un cavo con schermatura.

### Cavo di interfaccia LAN (solo d-Copia 201D)

Utilizzare un cavo schermato.

# SPOSTAMENTO E CONSERVAZIONE DELL'UNITA'

## Istruzioni di spostamento

Quando si sposta l'unità è necessario seguire la procedura di seguito riportata.



Nota

*Quando si sposta l'unità, assicurarsi di togliere in anticipo la cartuccia toner/sviluppatore.*

**1** Spegnerne l'interruttore di alimentazione e togliere il cordone di alimentazione dalla presa si corrente

**2** Aprire il pannello di copertura laterale e il coperchio anteriore, nella sequenza indicata. Rimuovere la cartuccia toner/sviluppatore e chiudere il coperchio frontale e la copertura anteriore nella sequenza indicata.

Per aprire e chiudere il coperchio anteriore e il pannello di copertura laterale e per estrarre la cartuccia toner/sviluppatore, leggere "SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA TONER/SVILUPPATORE" (p.57).

**3** Sollevare la maniglia del vassoio della carta ed estrarre il vassoio fino a quando non si blocca sulle guide.

**4** Esercitare una pressione al centro della piastra premente fino a quando non si blocca sulla sede, quindi bloccare la piastra con il fermo apposito che è stata precedentemente riposto nella parte frontale del vassoio della carta.

**5** Spingere nuovamente il vassoio della carta nell'unità.

**6** Bloccare il dispositivo di fermo della testina di scansione (p.9).



Nota

*Quando l'unità viene spedita, l'interruttore di blocco della testina di scansione deve essere bloccato per impedire eventuali danni durante il trasporto.*

**7** Chiudere il vassoio di bypass multifoglio e il supporto per allungare il vassoio di uscita della carta, applicare i materiali di imballo e il nastro adesivo che erano stati tolti per installare l'unità. Leggere "OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'INSTALLAZIONE" (p.8).

**8** Imballare l'unità nel cartone. Leggere "CONTROLLO DEI COMPONENTI E DEGLI ACCESSORI IMBALLATI" (p.8).

## Conservazione della carta

Conservare le parti di consumo in un luogo che sia:

- pulito e asciutto,
- con una temperatura stabile,
- non esposto ai raggi diretti del sole

Conservare la carta nell'involucro e in posizione orizzontale.

- La carta conservata senza il proprio involucro o in confezioni collocate in posizione verticale può diventare ondulata o umida, e causare inceppamenti.

# INDICE

## A

Acrobat Reader .....	45
Alimentazione di bypass.....	17
Alimentazione off.....	13
Alimentazione on.....	12
Apertura del driver di stampa .....	34
Appendice .....	70
Aprire il driver dello scanner.....	42
Avvertenza	
- Etichetta .....	1
- Manipolazione .....	1
- Utilizzo.....	1

## B

Button Manager.....	19, 36
---------------------	--------

## C

Caricare il vassoio della carta.....	15
Caricare la carta .....	14
Carta.....	14
Cartuccia del cilindro .....	5, 58
Cartuccia toner/sviluppatore....	5, 10, 57
Cavo di interfaccia.....	72
Cavo di interfaccia LAN.....	25, 72
Cavo di interfaccia USB .....	25, 72
Collocamento delle cartucce toner/ sviluppatore .....	57
Collocazione degli originali	
- Lastra di esposizione.....	47
- SPF .....	48
Come utilizzare il manuale in linea....	45
Conservazione della carta.....	73
Controllo imballo componenti e accessori..	8
Convenzioni e simboli utilizzati in questo manuale e nel Manuale in linea.....	4
Copertura laterale.....	5
Copia da foto .....	49
Cordone di alimentazione.....	5
Corona di trasferimento .....	5, 61

## D

Desktop Document Manager.....	19
Dispositivo di pulizia del caricatore... 5,	61
Driver della stampante .....	19
Driver dello scanner .....	19
Driver MFP	
- Driver della stampante .....	19
- Driver dello scanner .....	19
- Finestra Stato della stampante.....	19

## E

Elenco parti fornite	
- Cartuccia del cilindro.....	72
- Cartuccia toner/sviluppatore.....	72
Eliminazione di inceppamenti	
- SPF .....	68
- Zona del fusore .....	66
- Zona dell'alimentazione della carta .	65
- Zona di trasporto .....	67
Esecuzione della stampa .....	35
Esecuzione di una scansione con la "Procedura guidata scanner e videocamera" .....	44
Eseguire copie.....	46
Eseguire scansioni dal computer ....	42

## G

Guidacarta vassoio di bypass .....	5, 18
------------------------------------	-------

## I

Impostazioni iniziali del pannello operativo.....	13
Indicatore carta inceppata .....	6, 63, 64
Indicatore Chiaro e Scuro.....	6, 49
Indicatori del pannello operativo.....	33
Indicatore di inceppamento SPF ...	6, 68
Indicatore di stato .....	6, 33
Indicatore di allarme	
- Indicatore carta inceppata..	6, 63, 64
- Indicatore Richiesta sostituzione cilindro .....	6, 58, 63
Indicatore modo esposizione.....	6, 49
Indicatore ONLINE .....	6, 33
Indicatore Posizione alimentazione carta .....	6, 51
Indicatore richiesta sostituzione cartuccia toner/sviluppatore ....	6, 57, 63

Indicatore richiesta sostituzione del cilindro .....	6, 58, 63
Indicatore risparmio toner.....	6, 33
Indicatore SCANNER .....	6, 33
Indicatore Selezione rapporto di riproduzione.....	6, 51
Indicatore SPF.....	6, 48
Indicatore ZOOM.....	6, 51
Indicatori di stato .....	63
Installazione della cartuccia toner/sviluppatore .....	10
Installazione dell'unità .....	7
Installazione del software .....	19, 21
Interfaccia	
- Interfaccia LAN.....	25
- Interfaccia USB .....	25
Interrompere la copiatura .....	47
Interruttore blocco testina di scansione ..	9
- Indicatore richiesta sostituzione cartuccia toner/sviluppatore ..	6, 57, 63
Interruttore di alimentazione .....	5, 12
Introduzione.....	4
Istruzioni per lo spostamento dell'unità.	73
<b>L</b>	
Lastra di esposizione.....	5, 47
Leva di sbloccaggio dell'unità fusore ..	5, 66
<b>M</b>	
Maniglia .....	5
Manuale in linea .....	4, 45
Modo preriscaldamento .....	54, 55
Modo spegnimento automatico ...	54, 55
<b>N</b>	
Nome	
- Nomi componenti .....	5
- Pannello operativo.....	6
Numero di copie .....	49
<b>P</b>	
Pannello di copertura anteriore .....	5
Pannello operativo.....	5, 6
Parti consumabili ed opzioni.....	72
Preliminari all'installazione .....	20
Preliminari all'installazione dell'unità ..	8
Prevenzione delle copie OC quando l'SPF sta funzionando.....	54, 56
Procedura di installazione .....	7
Pulizia dell'unità	
- Carrozzeria.....	60
- Corona di trasferimento .....	61
- Finestra di scansione SPF .....	60
- Lastra di esposizione.....	60
- SPF .....	60
Pulsante Apri copertura laterale .....	5
Pulsante Visualizza rapporto di riproduzione.....	6, 51
<b>R</b>	
Regolazione esposizione .....	49
Regolazione esposizione automatica ...	50
Requisiti hardware e software .....	20
Risoluzione dei problemi .....	62
Risoluzione dei problemi dell'unità ...	62
Risoluzione del modo AUTOMATICO & MANUALE .....	54, 56
Riduzione/ingrandimento/zoom.....	51
<b>S</b>	
Sequenza copiatura .....	46
Sequenza operazioni di installazione .....	21
Sostituzione cartuccia del cilindro ...	58
Sostituzione cartuccia toner/sviluppatore.....	57
Specifiche.....	70
SPF .....	5, 48
Supporto vassoio di uscita della carta	5, 46
<b>T</b>	
Tasto Cancella .....	6, 49, 56
Tasto Chiaro .....	6, 49
Tasto di selezione modo di esposizione.	6, 49
Tasto di selezione rapporto di riproduzione.....	6, 51
Tasto numero di copie.....	6, 49, 55
Tasto ONLINE .....	6, 33
Tasto Originale da copiare .....	6, 53
Tasto SCANSIONE .....	6, 41
Tasto Scuro .....	6, 49
Tasto selezione vassoio .....	6, 51
Tasto Start .....	6, 46, 56
Tasto ZOOM.....	6, 51
Tempo di autoazzeramento.....	54, 55

**U**

Utilizzo dei manuali .....	4
Utilizzo di OLIVETTI TWAIN.....	42
Utilizzo modo scanner .....	36
Utilizzo modo stampante .....	34

**V**

Vassoio bypass multifoglio .....	17
Vassoio della carta .....	5, 15
Vassoio di uscita della carta.....	5
Visualizza .....	6
Visualizza il numero totale di copie ...	56

**INDICE PER ARGOMENTI**

Alimentazione off.....	13	Pulizia dell'unità	
Alimentazione on .....	12	- Carrozzeria.....	60
Aprire il driver di stampa.....	34	- Corona di trasferimento .....	61
Caricamento carta		- Lastra di esposizione.....	60
- Vassoio bypass multifoglio .....	17	- SPF .....	60
- Vassoio della carta .....	15	Rimozione carta inceppata	
Caricamento dell'originale		- SPF .....	68
- Lastra di esposizione.....	47	- Zona del fusore .....	66
- SPF .....	48	- Zona dell'alimentazione della carta .	65
Collegamento del cavo di interfaccia		- Zona di trasporto .....	67
- Cavo di interfaccia LAN.....	25	Scansione	
- Cavo di interfaccia USB .....	25	- Button Manager.....	39
Conservazione dell'unità .....	73	- OLIVETTI TWAIN.....	42
Controllo parti imballate.....	8	- Procedura guidata scanner	
Copia su due facciate.....	52	e videocamera.....	44
Copiatura.....	46	Selezione del vassoio carta.....	51
Impostazione modo risparmio toner ..	54	Sostituzione della cartuccia del cilindro	58
Impostazione numero di copie .....	49	Sostituzione della cartuccia toner/	
Impostazione programma utente.....	55	sviluppatore .....	57
Impostazione qualità di stampa		Spostamento dell'unità .....	73
- AUTO .....	50	Stampante .....	35
- FOTO .....	49	Uso del Manuale in linea .....	45
- MANUALE .....	49	Visualizza il numero totale di copie ...	56
Ingrandimento/riduzione copie .....	51		
Installazione del software			
- Acrobat.....	45		
- Button Manager.....	19		
- Desktop Document Manager.....	19		
- Driver della stampante .....	19		
- Driver MFP .....	19		
Installazione della cartuccia toner/			
sviluppatore .....	10		
Installazione di Button Manager .....	36		
Preliminari all'installazione .....	8		

**CAUTION**  
CLASS 3B INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN AND  
INTERLOCKS DEFEATED.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

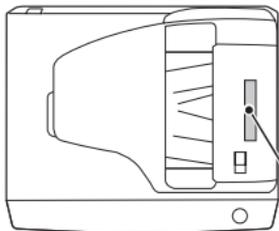
**VORSICHT**  
UNSICHTBARE  
LASERSTRAHLUNG DER  
KLASSE 3B. WENN  
ABDECKUNG GEÖFFNET UND  
SICHERHEITSPERRRIEGELUNG  
ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM  
STRAHL AUSSETZEN.

**ADVARSEL**  
USYNLIG LASERSTRÅLING AF  
KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR  
SIKKERHEDSBRYDERE ER  
UDE AF FUNKTION. UNDGÅ  
UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

**ADVARSEL**  
USYNLIG KLASSE 3B  
LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL  
ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS  
BRYTES. UNNGÅ  
EKSPONERING FOR STRÅLEN.

**VARNING**  
OSYNLIG LASERSTRÅLNING  
KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR  
ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR  
URKOPPLADE. UNDVIK  
EXPONERING FÖR STRÅLEN.

**VARO!**  
AVATTAESSA JA  
SUOJALUKITUS OHITETTAESSA  
OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ  
LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE.  
ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.



Laserstrahl

**CAUTION** CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** UNSICHTBARE LASERSTRALUNG DER KLASSE 3B. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSPERRRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.  
**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

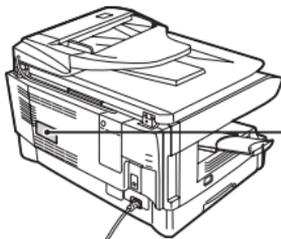
**ADVARSEL** OSYNLIG KLASSE 3B LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**VARNING** OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 3B NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.  
**VARO!** AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNTÄ LUOKAN 3B LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**  
**LASER KLASSE 1**

# **olivetti**

**OLIVETTI S.p.A.  
Gruppo Telecom Italia  
Via Jervis, 77 - 10015 Ivrea (ITALY)**